

Title:

Purley, Berkshire

Shelfmark:

C1190/06/04

Recording date:

22.11.2004

Speakers:

Boseley, Donna, b. 1977; female
 Boseley, Michael, b. 1947; male
 Carr, Daniel, b. 1974; male; baker
 Waring, Sydney, b. 1928; male

The interviewees represent three generations of a family from Purley, Berkshire.

ELICITED LEXIS

* see Survey of English Dialects Basic Material (1962-1971)
 Δ see New Partridge Dictionary of Slang and Unconventional English (2006)
 ◇ see Green's Dictionary of Slang (2010)
 ◆ see Urban Dictionary (online)
 ◊ no previous source (with this sense) identified

pleased	<i>chuffed</i> (“ <i>chuffed to bits</i> ”); <i>happy</i> ; <i>over the moon</i> (old)
tired	<i>knackered</i> (censured by aunt in past as child, now widespread); <i>all in</i> ; <i>under the weather</i> ; <i>cream crackered</i> ^Δ (: <i>knackered</i> , rhyming slang used since teenager)
unwell	<i>shit</i> (most common “ <i>depending on company</i> ”); <i>ill</i> ; <i>poorly</i> ; <i>under the weather</i> ; <i>Tom and Dick</i> ^Δ (: <i>sick</i> , rhyming slang used since teenager)
hot	<i>boiling</i> ; <i>roasting</i> ; <i>melting</i> ; <i>sweaty</i> (“ <i>sweaty Betty</i> ” [◆] used by teenage sister)
cold	<i>freezing</i> (“ <i>freezing cold</i> ”); <i>shivery</i> ; <i>chilly</i>
annoyed	<i>pissed off</i> (to friends/own parents, not used in presence of own grandparents); <i>cheesed off</i> ; <i>cross</i> ; <i>fuming</i> , <i>angry</i> (used in preference to “ <i>pissed off</i> ” in presence of own grandparents)
throw	<i>launch</i> (used by grandson); <i>chuck</i> ; <i>fling</i> ; <i>lob</i> (of “ <i>feeble throw</i> ”)
play truant	<i>bunk</i> ; <i>truant</i> (used by school “ <i>professionals</i> ”); <i>hookey</i> , <i>playing hookey</i> (old); <i>do a bunk</i> , <i>doing a bunk</i> (“ <i>let’s bunk off of school</i> ”, modern); <i>skiving</i> (“ <i>a touch of skiverlitis</i> ” ¹ used with school friends in past)

¹ *Urban Dictionary* (online) records ‘sciveritis’ in this sense; *OED* (online edition) records <-itis> as productive suffix ‘in irregular trivial use applied to a state of mind or tendency fancifully regarded as a disease’.

sleep	<i>sleep</i> (of ‘going to bed’); <i>forty winks</i> , <i>shut-eye</i> , <i>snoozing</i> , <i>dozing</i> (of short sleep “ <i>on the sofa</i> ”); <i>getting your head down</i> ; <i>having a kip</i> , <i>kip</i> , <i>doze</i> (of afternoon sleep in front of TV)
play a game	<i>play</i> (“ <i>shall we go out to play?</i> ”); “ <i>are you coming out for a laugh?</i> ” (to friends); “ <i>are we gonna have a game?</i> ”; <i>taking part</i> , <i>competing</i> (of e.g. rugby/board game)
hit hard	<i>thump</i> ; <i>punch</i> ; <i>strike</i> ; <i>hit</i> ; <i>batter</i> , <i>wallop</i> , <i>spank</i> , <i>belt</i> (of person); “ <i>I battered them</i> ” (used when at school); <i>smack</i> , <i>tap</i> (of gentle blow to reprimand own child)
clothes	<i>gear</i> (“ <i>why don’t you grab your gear and stay over?</i> ”, also means ‘drugs’); <i>clobber</i> ; <i>wardrobe</i> ; <i>clothes</i>
trousers	<i>trousers</i> ; <i>strides</i> , <i>trews</i> , <i>slacks</i> (used jokingly with friends of unfashionable trousers, used in past of women’s trousers); <i>jeans</i> (used in past of “ <i>working overalls</i> ”)
child’s shoe	<i>pumps</i> ; <i>plimsolls</i>
mother	<i>mum</i> (used now); <i>the old dear</i> (to friends of own mother, disliked by own mother); <i>mummy</i> (used as young child)
gmother	<i>ma-ma</i> ^Δ (used by son to/of Chinese grandmother); <i>nanny</i> (used as young child, used by own children to/of own grandmother); <i>nan</i> (used now); <i>grandmother</i> , <i>grandma</i> (not used, disliked by own grandmother)
m partner friend	<i>boyfriend</i> ; <i>fiancé</i> ; <i>husband</i> ; <i>spouse</i> ; <i>other half</i> ; <i>him indoors</i> (suggested jokingly) <i>mate</i> ; <i>pal</i> ; <i>friend</i> ; <i>chum</i> (“ <i>me old chum</i> ”); <i>spar</i> ^Δ (used by young speakers locally, associated with black friends, “ <i>sparring partner</i> ” also used in boxing)
gfather	<i>grandad</i> ; <i>grandpa</i> (used in contrast to ‘grandad’ by wife’s family from Lincoln to differentiate between paternal/maternal grandfather)
forgot name	<i>thingy</i> (“ <i>you know thingy with the hair</i> ” of object/person); <i>what’s-his-name</i> (“ <i>old what’s-his-name down the road</i> ” of person); <i>thingummyjig</i> ^Δ (of object); <i>thingummybob</i> ^Δ (of person)
kit of tools	<i>tool-box</i> ; <i>tool-kit</i> ; <i>tool bag</i> ; <i>kitted up</i>
trendy	<i>wannabe</i> ; <i>chav</i> (widely used in media, associated with football hooligan/celebrity culture); <i>studs</i> (used by Americans); <i>smooth</i> ; <i>flashy</i> ; <i>spiv</i> (used during World War Two of male ‘wheeler-dealer’); <i>smarmy</i>
f partner	<i>missus</i> (“ <i>how’s the missus?</i> ” of married/unmarried partner); <i>girlfriend</i> (“ <i>how’s the girlfriend?</i> ” of unmarried partner); <i>fiancée</i> ; <i>other half</i> ; <i>spouse</i> ; <i>wife</i> ; <i>the duchess</i> ^Δ (of own partner); <i>the old bat</i> ^{Δ2} (used affectionately of wife by friend from Kent, now considered offensive)
baby	<i>littl’un</i> ^Δ (“ <i>how’s little’un?</i> ”); <i>baby</i> ; <i>bugger</i> ^Δ (suggested jokingly of own child)
rain heavily	<i>pissing down</i> ; <i>pouring</i> ; <i>deluge</i> ; <i>stair-rodding</i> (“ <i>cor, that’s stair-rodding out there</i> ”, old, now rare); <i>cats and dogs</i> ; <i>stair-rods</i> (“ <i>coming down like stair-rods</i> ”); <i>pouring of rain</i>
toilet	<i>loo</i> (used at work/home); <i>bog</i> (used when “ <i>out and about</i> ”); <i>porcelain pony</i> ^{Δ3} (to friends); <i>gents</i> ; “ <i>I’m gonna water the horse</i> ” ^Δ (of ‘going to toilet’ in pub); <i>rest room</i> (used by American friend); <i>toilet</i> (used at work); <i>shithouse</i> (used by sister’s boyfriend); <i>dunny</i> ; <i>Len Putt</i> ^Δ (of outside toilet at bottom of garden, thought to derive from name of manufacturer); <i>tom tit</i> ^Δ (of ‘going to toilet to defecate’, also name of local company supplying Portaloos)
walkway	<i>alley</i> ; <i>alleyway</i> ; <i>passage</i> (of walkway with entrance arch)
long seat	<i>sofa</i> (used now); <i>chaise longue</i> (suggested jokingly); <i>settee</i> (used now); <i>couch</i> (used in past, American)

² *OED* (online edition) records ‘old bat’ in sense of ‘disagreeable or foolish woman’ but not in sense of ‘wife’.

³ *Green’s Dictionary of Slang* (2010) lists several compounds with <porcelain ...> for ‘toilet’, but not ‘porcelain pony’.

run water	<i>stream; brook</i> (used occasionally, used as child in past, learnt from Irish mother, name of local mill stream “ <i>Holy Brook</i> ”)
main room	<i>sitting room; living room; lounge</i> (suggested by interviewer, not used, associated with ‘Cluedo’ ⁴ / “ <i>lounging around</i> ”, considered “ <i>posh</i> ”); <i>front room</i> (used by grandfather of room reserved for special occasions in past)
rain lightly	<i>shower; spitting; drizzling; spotting of rain; fine rain; drizzle</i>
rich	<i>loaded; flush; well-heeled</i> (old)
left-handed	<i>cack-handed; left-handed</i>
unattractive	<i>minger</i> (of female, “ <i>in-word</i> ” widely used on TV); <i>moose; munter</i> ^Δ , <i>back end of a bus</i> ^Δ , <i>plain, plain Jane</i> (of female); <i>unattractive, ugly</i> (not used in past); <i>loser</i> ^Δ (of male)
lack money	<i>skint</i>
drunk	<i>battered</i> ^Δ (suggested by interviewer, thought to be northern, heard used in past by local fishery workers from Yorkshire); <i>bladdered</i> ^Δ ; <i>pissed; rat-arsed; drunk as a skunk</i> ^Δ ; <i>Brahms and Liszt</i> ^Δ (: <i>pissed</i> , rhyming slang used euphemistically in past in preference to swearing)
pregnant	<i>pregnant; up the duff, up the spout, bun in the oven</i> (not used); <i>in the pudding club</i> (common euphemism in past); <i>expecting</i>
attractive	<i>stunner; stunning; pretty; good-looking; smashing; bitch</i> (used of female by female to express jealousy); <i>tasty; sexy; fit</i> (suggested by interviewer, used as teenager in past)
insane	<i>mental</i> (“ <i>he’s well mental</i> ”, “ <i>mental mental chicken oriental</i> ” ^Δ learnt from Denise Van Outen ⁵ on ‘The Big Breakfast’ ⁶); <i>nuts; nutty; doolally</i>
moody	<i>mardy</i> (used by wife from Lincoln, popularised by Chris Moyles ⁷); <i>miserable; sulky; grumpus</i> ^Δ (“ <i>in a bit of a grumpus</i> ”); <i>stropy; throwing a strop</i>

SPONTANEOUS LEXIS

choice = excellent, first rate (0:02:02 *she tended to get her words muddled up and come out with some sayings that were a bit choice and not repeatable*)

cor = exclamation expressing surprise, incredulity or exasperation (0:53:00 *you used to st... come into walk into the kitchen or somewhere other at the window and it’s pouring down of rain you’d say, “cor, that’s stair-rodging out there”*)

else = otherwise, or else (0:42:29 *well I’ll tell you what I sho... I shovel and and dig left-handed and that is because I used to stoke a fire and I couldn’t learn to do it right-handed else I should have to stood here at the other side of the wall so I learnt to shovel left-handed*)

fair play^Δ = expression of approval similar to ‘well done’ (0:04:19 *if someone says to me, “oh, I’ve got done so-and-so” or, “I’ve won something” I say, “oh, I’m over the moon good luck to you,” you know, “fair play”*)

lay = to lie (0:47:39 *(to me ‘couch’ is American word for ‘sofa’) yeah (I don’t) or something that you lay on when you’re seeing your uh (the doctor, yeah) psychotherapist or whatever it is*)

nan = grandmother (0:07:37 *um if I was with friends or maybe my mum and dad I would say that I was ‘pissed off’ but if it was with my nan and grandad I’d be ‘fuming’ or ‘angry’*; 1:09:32 *your nan wouldn’t wouldn’t wear ‘grandmother’, would she? (no) it’s too old*)

nigger-brown = dark brown (0:34:53 *there was no sort of nothing there it was just like that I mean I mean even the colour, wadn it, ‘nigger-brown’ there was colour nigger-brown, you see, and it was on the on the um shoe polishes [...] and one of the colours is nigger up until quite recently*)

⁴ Popular murder mystery board game created 1949 by Waddingtons.

⁵ British actor, singer and TV presenter (b.1974).

⁶ British weekday morning TV show broadcast on Channel 4 from 1992-2002.

⁷ British radio presenter and DJ (b.1974).

nuthouse = mental hospital (0:31:56 *I mean we always had the sort of 'nuthouse' up at uh Moultsford, didn't we, as they called it (yeah, yeah) but I mean it was another thing you you sort of worked your way round all the time, you know, when you were talking about it*)

push the boat out = to buy round of drinks, celebrate excessively (0:41:17 *if you're out in the pub and somebody that don't normally buy a round comes up and they got a wad of notes and say, "oh you're feeling flush tonight" you know, he's pushing the boat out*)

rare^Δ = out of date, old-fashioned (1:11:24 *if I'm having a girly night out with the girls and we see this bloke and he's got, like, a rare pair of trousers you go, "ha ha, look at his strides they're really crap" [...] or you, you know, something that you'd take the mickey with you wouldn't call them 'trousers' his 'slacks' or something; 1:13:32 to me she said 'plimsolls' "you need plimsolls for school" and you'd be going, "oh I don't want them they're rare [...] no, I ain't wearing them they're rare"*)

right = complete, utter (0:38:45 *you just go, "oh you're a right bloody mardy, ain't you, today?"*)

scullery = back kitchen (0:44:52 *it had a 'front room' which they didn't use and they had (yeah) loads of kids and that sort of thing and they didn't use that and then there was the the room at the middle 'kitchen' sort of thing and then there was a 'scullery' out the back (yeah)*)

summat^Δ = something (0:26:59 *I mean, you see, 'illegitimate's' not a nice word (yeah) but there's nothing wrong with the word (no) if you can't gonna call it that if you call it summat else*)

take the mickey = to make fun of, poke fun at (1:11:24 *if I'm having a girly night out with the girls and we see this bloke and he's got, like, a rare pair of trousers you go, "ha ha, look at his strides they're really crap" [...] or you, you know, something that you'd take the mickey with you wouldn't call them 'trousers' his 'slacks' or something*)

wear^Δ = to abide, put up with (0:33:33 *and course the Am... the white Americans thought that we're c... thought it'd upset us if they started if the coloured blokes sat at the front of the bus 'cause in America they all had to sit at the back, didn't they, you you couldn't you couldn't wear that somehow; 1:09:32 your nan wouldn't wouldn't wear 'grandmother', would she? (no) it's too old*)

well = very, really (0:31:10 ('insane?') 'mental' "he's well mental" [...] ('mental mental chicken oriental'))

Yank = American (0:59:18 *(no, you can't use the word 'chav' because they wear Burberry⁸ and Burberry ain't cheap) what do the Yanks call them? (but I totally agree with 'wannabe') (yeah, 'wannabe') 'studs'*)

PHONOLOGY

KIT [ɪ]

(0:08:15 *no, 'cold's' easy it's 'freezing' (yeah) 'freezing' definitely (yeah) missing [mɪsɪŋ] the 'G' off the end (yeah) obviously (yeah) 'cause you're just too lazy to say it it's end it ends in an 'N' 'freezing';*

0:12:41 *uh yeah, I don't know why we done it but when you look back at it now you think [θɪŋk] it's really quite immature [ɪmætʃɔ:] but it's one of those things [θɪŋz] that stays with [wɪð] you forever; 0:30:03 but for me there is an element of jealousy there as well so I might refer to an 'attractive' [ətɪæktɪv] lady as a 'bitch' [bɪtʃ] because she's prettier [pɪɪʔiə] than what I am and I don't like it; 0:48:05 these young kids [kɪdz] haven't lived, [lɪvd] have they, they've seen nothing, have they?)*

<en-, ex-> (0:01:41 *well yeah, I'd use it um explaining [ɪksplæɪnɪŋ] to people that don't know about rhyming slang you'd use it as an example [ɪgzɑ:mpɪ] it's quite a common one; 0:28:25 well I don't think it was particularly but I mean there's quite often, you know, they would much prefer to say, "I'm expecting" [ɪkspektɪŋ] or, you know; 0:33:51 and the Americans embarrassed [ɪmbəʊst] them that the blacks were behaving like they were didn't bother anybody here; 0:55:27 I mean he didn't realise I*

⁸ British luxury designer label established 1856.

mean he di... he carried on and everybody used to say, “fancy calling your wife the old bat” and it was a term of endearment [ɪndiəmənʔ] and she accepted that because she knew what it was)

DRESS [ɛ]

(0:08:15 no, ‘cold’s’ easy it’s ‘freezing’ (yeah) ‘freezing’ definitely [dɛfənəʔli] (yeah) missing the ‘G’ off the end [ɛnd] (yeah) obviously (yeah) ‘cause you’re just too lazy to say it it’s end [ɛnd] it ends [ɛndz] in an ‘N’ [ɛn] ‘freezing’; 0:30:03 but for me there is an element [ɛləmənʔ] of jealousy [dʒɛləsi] there as well so I might refer to an ‘attractive’ lady as a ‘bitch’ because she’s prettier than what I am and I don’t like it; 0:42:29 well [wɛʔ] I’ll tell [tɛʔ] you what I sho... I shovel and and dig left-handed [lɛftandɪd] and that is because I used to stoke a fire and I couldn’t learn to do it right-handed [raɪʔandɪd] else [ɛʔs] I should have to stood here at the other side of the wall so I learnt to shovel left-handed [lɛftandɪd])

TRAP [a]

(0:01:41 well yeah, I’d use it um explaining to people that don’t know about rhyming slang [ɹɔɪmɪŋ slɑŋ] you’d use it as an example it’s quite a common one; 0:42:29 well I’ll tell you what I sho... I shovel and and dig left-handed [lɛftandɪd] and that is because I used to stoke a fire and I couldn’t learn to do it right-handed [raɪʔandɪd] else I should have to stood here at the other side of the wall so I learnt to shovel left-handed [lɛftandɪd]; 0:55:05 a chap [tʃɑp] from Kent used to call his wife ‘the old bat’ [ɹɔʊd bɑʔ] now when now now when that first came up in a meeting, you know, when there was about hundred people in the room, “oh” ‘cause she’s a nice nice girl, you know; 1:05:55 wh... when I was living in Lincoln they s... tend to use ‘grandad’ [ɡrɑndɑd] for one side of the family [fɑmli] and ‘grandpa’ [ɡrɑmpɑ:] for the other side of the family [fɑmli])

accept (0:36:17 I think if you if you know them um and you’re friends then it would be an acceptable [ɪksɛptəbʊ] terminology that’s my interpretation of it; 0:36:31 they would assume that it is a racist comment (yeah) but if you if you were friends with them um then it normally is acceptable [ɪksɛptəbʊ] to use it; 0:55:27 I mean he didn’t realise I mean he di... he carried on and everybody used to say, “fancy calling your wife the old bat” and it was a term of endearment and she accepted [ɪksɛptɪd] that because she knew what it was)

LOT-CLOTH [ɒ]

(0:08:15 no, ‘cold’s’ easy it’s ‘freezing’ (yeah) ‘freezing’ definitely (yeah) missing the ‘G’ off [ɒf] the end (yeah) obviously [ɒbvɪəsli] (yeah) ‘cause you’re just too lazy to say it it’s end it ends in an ‘N’ ‘freezing’; 0:11:26 you know but as the years have gone [ɡɒn] on [ɒn] and it’s all it has turned to ‘doing a bunk’ “bu... let’s bunk off [ɒf] of school”; 0:34:53 there was no sort of nothing there it was just like that I mean I mean even the colour, wasn’t it, [wɒdnɪʔ] ‘nigger-brown’ there was colour nigger-brown, you see, and it was on the on the um shoe polishes [ʃu:pɒlɪʃɪz] [...] and one of the colours is nigger up until quite recently; 0:41:17 if you’re out in the pub and somebody that don’t normally buy a round comes up and they got [ɡɒʔ] a wad [wɒd] of notes and say, “oh you’re feeling flush tonight” you know, he’s pushing the boat out; 0:51:40 usually when you’ve got [ɡɒt] two across [ækɹɒs] and quite often [ɒftən] when you come under an arch to start off [ɒf] down there then you tend to feel it’s a ‘passage’, don’t you, rather than an ‘alley’)

STRUT [ʌ > ə]

(0:33:33 and course the Am... the white Americans thought that we’re c... thought it’d upset [ʌpsɛʔ] us [ʌs] if they started if the coloured [kɹɒlɪəd] blokes sat at the front [fɹʌŋʔ] of the bus [bʌs] ‘cause in America they all had to sit at the back, didn’t they, you you couldn’t you couldn’t wear that somehow; 0:41:17 if you’re out in the pub [pʌb] and somebody [səmbɒdi] that don’t normally buy a round comes [kəmz] up [əp] and they got a wad of notes and say, “oh you’re feeling flush [flʌʃ] tonight” you know, he’s pushing the boat out; 1:11:24 if I’m having a girly night out with the girls and we see this bloke and he’s got, like,

a rare pair of trousers you go, “ha ha, look at his strides they’re really crap” [...] or you, you know, something [sʌmθɪŋ] that you’d take the mickey with you wouldn’t call them ‘trousers’ his ‘slacks’ or something [sʌmθɪŋk]

ONE (0:01:41 well yeah, I’d use it um explaining to people that don’t know about rhyming slang you’d use it as an example it’s quite a common one [wʌŋ]; 0:13:16 when we’re when we’re talking about our old school days we all do say different things for, you know, but that’s my main one [wʌŋ] ‘skiverlitis’ I think is a good one [wɛn]; 0:18:06 one [wʌŋ] word from my wife and you can f... you know now which way do you want it? (power of a woman) (you’re a brave man it’s only ‘cause she’s not sat in in here) I’ve told her I told her in front, didn’t I? (yeah) didn’t I? [...] one [wʌŋ] word I tell you; 0:26:59 I mean, you see, ‘illegitimate’s’ not a nice word (yeah) but there’s nothing [nʌθɪŋ] wrong with the word (no) if you can’t going to call it that if you call it summat else; 0:34:53 there was no sort of nothing [nʌθɪŋ] there it was just like that I mean I mean even the colour, wasn’t it, ‘nigger-brown’ there was colour nigger-brown, you see, and it was on the on the um shoe polishes [...] and one [wɒn] of the colours is nigger up until quite recently; 0:40:03 anything he can put little one [lɪʔələn] that use here that he uh can put his hands on he just launches everything; 0:47:34 is it a ‘couch’ that’s only got one [wʌŋ] end to it? (yeah, one [wʌŋ] arm at one [wʌŋ] end, isn’t it?); 0:56:08 I tend to use ‘little one’ [lɪʔələn] [...] you know, “how’s little one?” [lɪʔələn])
rucksack (1:03:24 and uh just, you know, go round fixing windows (yeah) and just have a load of it stacked on their back and a sort of wooden frame to go over their shoulders like rucksack [ɹʊksək] and had all the gear with them to put windows in)

FOOT [ʊ > ʊ]

(0:13:16 when we’re when we’re talking about our old school days we all do say different things for, you know, but that’s my main one ‘skiverlitis’ I think is a good [gʊd] one; 0:16:20 ‘playing’ I didn’t look [lʊk] at it in the the way that you’ve looked [lʊkt] at it at all; 0:41:17 if you’re out in the pub and somebody that don’t normally buy a round comes up and they got a wad of notes and say, “oh you’re feeling flush tonight” you know, he’s pushing [pʊʃɪŋ] the boat out; 0:42:29 well I’ll tell you what I sho... I shovel and and dig left-handed and that is because I used to stoke a fire and I couldn’t [kʊdnʔ] learn to do it right-handed else I should [ʃʊd] have to stood [stʊd] here at the other side of the wall so I learnt to shovel left-handed; 1:03:24 and uh just, you know, go round fixing windows (yeah) and just have a load of it stacked on their back and a sort of wooden [wʊdn] frame to go over their shoulders like rucksack and had all the gear with them to put [pʊʔ] windows in)

BATH [ɑː > ɑː(t)]⁹

(0:01:41 well yeah, I’d use it um explaining to people that don’t know about rhyming slang you’d use it as an example [ɪgzaːmpʊ] it’s quite a common one; 0:14:50 to me ‘kip’ ‘doze’ ‘shut-eye’ they’re just the sort of things that you do when you’re on the sofa in front of the telly on a Saturday afternoon [ɑːftənuːn] and you’re like, “oh, I’ll just have five minutes”; 0:32:35 but so many words that um are now classed [klaːst] as incorrect were words used without any malice whatsoever; 1:03:15 you’d get these um sort of Americans who used to r... go about, didn’t they, doing the sort of glass [glas] putting the windows in with the glass [glas] on their back and all that sort of caper, didn’t they?; 1:04:47 from what they’re asking [askɪŋ] ‘the word for something whose name you’ve forgotten’ it didn’t say anything about a person so ‘thingy’ is covers the whole lot, doesn’t it? (yeah))

circumstances (1:08:57 again that’s like the female one if male it would depend on their circumstances [səːkəmstɑːnsɪz] I’d use ‘boyfriend’ ‘fiancé’ or ‘husband’)

NURSE [ɜː]

⁹ One speaker (Sydney) varies between [ɑː > ɑː(t)]; the other speakers consistently use [ɑː].

(0:09:58 (like 'sweaty Betty' um) 'dirty [dɑ:ʔi] Gertie' [gɑ:ʔi] (what's that?) ('dirty Gertie?') yeah, 'dirty [dɑ:ʔi] Gertie [gɑ:ʔi] from number thirty' [θə:ʔi] wasn't that Basil Brush?¹⁰; 0:36:17 I think if you if you know them um and you're friends then it would be an acceptable terminology [tə:mɪnɒlədʒi] that's my interpretation [ɪntə:pɹətɛɪʃən] of it; 0:42:29 well I'll tell you what I sho... I shovel and and dig left-handed and that is because I used to stoke a fire and I couldn't learn [lɑ:n] to do it right-handed else I should have to stood here at the other side of the wall so I learnt [lɑ:nʔ] to shovel left-handed; 0:55:05 a chap from Kent used to call his wife 'the old bat' now when now now when that first [fɑ:st] came up in a meeting, you know, when there was about hundred people in the room, "oh" 'cause she's a nice nice girl, [gɑ:ʔ] you know; 1:08:57 again that's like the female one if male it would depend on their circumstances [sə:kəmstɑnsɪz] I'd use 'boyfriend' 'fiancé' or 'husband')

girl (0:55:05 a chap from Kent used to call his wife 'the old bat' now when now now when that first came up in a meeting, you know, when there was about hundred people in the room, "oh" 'cause she's a nice nice girl, [gɑ:ʔ] you know; 1:11:24 if I'm having a girly [gɑ:li] night out with the girls [gɛʊz] and we see this bloke and he's got, like, a rare pair of trousers you go, "ha ha, look at his strides they're really crap" [...] or you, you know, something that you'd take the mickey with you wouldn't call them 'trousers' his 'slacks' or something)

Tilehurst (0:33:06 at that time, you know, when we met the Americans during the war because there was loads of them at the camp at Tilehurst [tɔɪləst] here)

FLEECE [i:]

(0:02:02 she tended to get her words muddled up and come out with some sayings that were a bit choice and not repeatable [ɹəpi:təbɒ]; 0:41:17 if you're out in the pub and somebody that don't normally buy a round comes up and they got a wad of notes and say, "oh you're feeling [fi:lɪn] flush tonight" you know, he's pushing the boat out; 0:55:05 a chap from Kent used to call his wife 'the old bat' now when now now when that first came up in a meeting, [mi:ʔɪn] you know, when there was about hundred people [pi:pʔ] in the room, "oh" 'cause she's a nice nice girl, you know; 0:59:18 no, you can't use the word 'chav' because they wear Burberry⁸ and Burberry ain't cheap [tʃi:p] (what do the Yanks call them?) but I totally agree [əgri:] with 'wannabe' [wɒnəbi:] (yeah, 'wannabe' [wɒnəbi:]) ('studs'))

been, seen (0:03:16 yeah, been Berkshire all [bɪm bɑ:kʃəɹ ɔ:ʔ] my life; 0:03:37 yeah, I'm I'm 'knackered' but um because I've been brought up [bɪm bɹɔ:ʔ ʌp] with my dad obviously I say 'cream crackered' as well; 0:48:05 these young kids haven't lived, have they, they've seen [sɪn] nothing, have they?)

FACE [æɪ ~ ɛɪ]

(0:02:44 yeah, that's a quite a common one with me I put that one down, yeah, that's quite common usage or "I'm all in" you know, that's the two that I would use basically [bæɪsɪkli] if I wasn't feeling well, you know; 0:06:10 I wouldn't say [sæɪ] it offends me but I certainly on the sort of radio [ɹeɪdɪə] and on the on the telly it annoys me if there's too much of it in the programme; 0:06:34 there are certain words that I wouldn't use or phrases [fɹeɪzɪz] um in front of my grandparents; 0:16:20 'playing' [plæɪɪŋ] I didn't look at it in the the way [wæɪ] that you've looked at it at all; 0:30:03 but for me there is an element of jealousy there as well so I might refer to an 'attractive' lady [ɹeɪdɪ] as a a 'bitch' because she's prettier than what I am and I don't like it)

always (0:31:56 I mean we always [ɔ:wεɪz] had the sort of 'nuthouse' up at uh Moultsford, didn't we, as they called it (yeah, yeah) but I mean it was another thing you you sort of worked your way round all the time, you know, when you were talking about it; 1:11:48 I always [ɔ:wəz] thought 'slacks' were a man's I never would've thought they were 'women's trousers')

¹⁰ Fictional fox character who has appeared as glove puppet and animation on children's television shows in UK since 1960s.

<-day> (0:14:50 to me 'kip' 'doze' 'shut-eye' they're just the sort of things that you do when you're on the sofa in front of the telly on a Saturday [saʔədi] afternoon and you're like, "oh, I'll just have five minutes")

ain't (0:20:20 'cause 'battered' is again it's fish and chip shop well I mean it's the old (yeah, slop it in and in you go) in the fish in the in the fryer, ain't it? [ənɪʔ]; 0:23:56 (um 'unattractive'?) well it's got to be 'minger', ain't it? [ɪnɪʔ]; 0:38:45 you just go, "oh you're a right bloody mardy, ain't [ɛɪnʔ] you, today?"; 0:45:03 (we still do refer to it as a 'front room' now do you, Daniel?) (no) (don't you?) (oh) well he ain't [ɪnʔ] got a 'front room' it's a (I'm in a flat); 0:48:14 yeah, well they've got it all too easy today Sid, ain't [ɪnʔ] they, they didn't have to rough it; 1:13:32 to me she said 'plimsolls' "you need plimsolls for school" and you'd be going, "oh I don't want them they're rare [...] no, I ain't [æɪnʔ] wearing them they're rare"; 0:55:48 but it was surprising you were just saying how different things are offensive, ain't [ɪnʔ] they, you never call your wife 'the old bat' do you?; 0:59:18 no, you can't use the word 'chav' because they wear Burberry⁸ and Burberry ain't [ɛnʔ] cheap (what do the Yanks call them?) but I totally agree with 'wannabe' (yeah, 'wannabe') ('studs')

PALM~START [ɑ:]

(0:02:18 yeah, when I was about seven running through the back garden [bak ɡɑ:dən] um playing with my cousins actually just shouted out I was knackered um and I got told off by my aunty [ɑ:ntɪ] I got very severely reprimanded for swearing; 0:08:32 'cause they often say to me, "well why are you freezing you haven't got a coat on" you know, 'cause I ne... I hardly [ɑ:dli] ever wear a coat; 0:21:35 it wasn't used, you know, as I say we'd use to say 'Brahms and Liszt' [brɑ:mz ən lɪst] although it meant the same thing it's something different to saying 'pissed', you know; 0:49:49 the ones down the bottom of the garden [ɡɑ:dŋ] (yeah) because they were used to be in the bottom of the garden, [ɡɑ:dŋ] didn't they, you know (yeah) when you in in the old days and that sort of thing; 0:51:40 usually when you've got two across and quite often when you come under an arch [ɑ:tʃ] to start [stɑ:ʔ] off down there then you tend to feel it's a 'passage', don't you, rather [ɹɑ:ðə] than an 'alley'; 1:05:55 wh... when I was living in Lincoln they s... tend to use 'grandad' for one side of the family and 'grandpa' [ɡrɑmpɑ:] for the other side of the family)

THOUGHT [ɔ:]

(0:03:37 yeah, I'm I'm 'knackered' but um because I've been brought [brɔ:ʔ] up with my dad obviously I say 'cream crackered' as well; 0:13:16 when we're when we're talking [tɔ:kɪŋ] about our old school days we all [ɔ:ʊ] do say different things for, you know, but that's my main one 'skiverlitis' I think is a good one; 0:31:56 I mean we always [ɔ:wɛɪz] had the sort of 'nuthouse' up at uh Moultsford, didn't we, as they called [kɔ:tɪd] it (yeah, yeah) but I mean it was another thing you you sort of worked your way round all the time, you know, when you were talking [tɔ:kɪŋ] about it; 0:40:03 anything he can put little one that use here that he uh can put his hands on he just launches [lɔ:ntʃɪz] everything; 0:42:29 well I'll tell you what I sho... I shovel and and dig left-handed and that is because I used to stoke a fire and I couldn't learn to do it right-handed else I should have to stood here at the other side of the wall [wɔ:t] so I learnt to shovel left-handed)

GOAT [əʊ > ou]¹¹

(0:41:17 if you're out in the pub and somebody that don't [dəʊnʔ] normally buy a round comes up and they got a wad of notes [nəʊts] and say, "oh [əʊ] you're feeling flush tonight" you know, he's pushing the boat [bəʊʔ] out; 0:44:52 it had a 'front room' which they didn't use and they had (yeah) loads [lɔʊdz] of kids and that sort of thing and they didn't use that and then there was the the room at the middle 'kitchen' sort of thing and then there was a 'scullery' out the back (yeah); 0:47:12 no, [nəʊ] we're going to go [ɡəʊ] back to common now back to my 'sofa' in my [səʊfəɪ ɪm:ɪ] 'sitting room')

¹¹ One speaker (Sydney) varies between [əʊ > ou]; the other speakers consistently use [əʊ].

don't (know) (0:05:46 *I'm not into swearing, you see, that is why why we're a bit different, you know, because the main main thing I don't know [dʌn:əʊ] why it doesn't bother me unduly but I just don't think it makes a lot;* 0:25:11 *well no, I probably wouldn't use it for a man I don't know [dʌnɜː]* (would you use 'munter' though?) *no, I wouldn't use 'munter' either or 'back end of a bus' they're all to describe women;* 0:51:00 *it's not here, is it, don't [dʌn] have 'restrooms' here, do we? (no)*)
going to (0:15:42 *no, I've got nothing for that either so you're either I can't think of anything it's just, "shall we got out to play?" or, you know, "are we going to [gənə] have a game?"*; 0:26:59 *I mean, you see, 'illegitimate's' not a nice word (yeah) but there's nothing wrong with the word (no) if you can't going to [gənə] call it that if you call it summat else;* 0:47:12 *no, we're going to go [gəŋgəʊ] back to common now back to my 'sofa' in my 'sitting room')*

<-o(w)>, so (0:06:10 *I wouldn't say it offends me but I certainly on the sort of radio [ɹeɪdɪə] and on the on the telly it annoys me if there's too much of it in the programme;* 0:20:09 *I mixed with them a bit now they're older than me they were grown-ups when I was a kid I used to peel potatoes [pətæɪʔəz] and things like that, you know;* 0:28:32 *years ago it was frowned upon if a young girl unmarried girl got pregnant, wasn't it, (that was, yeah oh yeah terrible) it was it was a, you know, (it was terrible) not so [sə] much the last twenty-five thirty years but going back to even when I was a teenager (yeah, yeah) it was looked upon as a, wasn't it, you know;* 0:32:35 *but so [sə] many words that um are now classed as incorrect were words used without any malice whatsoever;* 1:03:15 *you'd get these um sort of Americans who used to r... go about, didn't they, doing the sort of glass putting the windows [wɪndəz] in with the glass on their back and all that sort of caper, didn't they?;* 1:03:24 *and uh just, you know, go round fixing windows [wɪndəʊz] (yeah) and just have a load of it stacked on their back and a sort of wooden frame to go over their shoulders like rucksack and had all the gear with them to put windows [wɪndəʊz] in)*

GOAL [ɔʊ]

(0:18:06 *one word from my wife and you can f... you know now which way do you want it? (power of a woman) (you're a brave man it's only 'cause she's not sat in in here) I've told [tɔʊtɪd] her I told [tɔʊtɪd] her in front, didn't I? (yeah) didn't I? [...]* one word I tell you; 0:55:27 *I mean he didn't realise I mean he di... he carried on and everybody used to say, "fancy calling your wife the old bat" [tɔʊtɪd bɑː] and it was a term of endearment and she accepted that because she knew what it was;* 1:13:32 *to me she said 'plimsolls' [plɪmsɔʊz] "you need plimsolls [plɪmsɔʊz] for school" and you'd be going, "oh I don't want them they're rare [...]* no, I ain't wearing them they're rare"; 1:04:47 *from what they're asking 'the word for something whose name you've forgotten' it didn't say anything about a person so 'thingy' is covers the whole [tɔʊtɪ] lot, doesn't it? (yeah)*)

GOOSE [uː ~ ʊː]¹²

(0:02:18 *yeah, when I was about seven running through [fɹʊː] the back garden um playing with my cousins actually just shouted out I was knackered um and I got told off by my aunty I got very severely reprimanded for swearing;* 0:02:44 *yeah, that's a quite a common one with me I put that one down, yeah, that's quite common usage [juːzɪdʒ] or "I'm all in" you know, that's the two [tuː] that I would [juːz] use basically if I wasn't feeling well, you know;* 0:32:24 *you just have to be politically correct, don't you, around round this issue [ɪfɹʊː] I think;* 0:44:52 *it had a 'front room' [fɹʌn? ɹuːm] which they didn't use [juːz] and they had (yeah) loads of kids and that sort of thing and they didn't use [juːz] that and then there was the the room [ɹuːm] at the middle 'kitchen' sort of thing and then there was a 'scullery' out the back (yeah)*)

PRICE [ɹɪ ~ ɛɪ]

¹² Daniel and Donna vary between [uː ~ ʊː]; Michael and Sydney consistently use [uː].

(0:01:41 *well yeah, I'd use it um explaining to people that don't know about rhyming slang [ɹɔɪmɪŋ slɑŋ] you'd use it as an example it's quite [kwɔɪʔ] a common one; 0:30:22 yeah, I would use 'stunning' for a man especially if he's got nice [nɔɪs] eyes [ɔɪz] you'd say his eyes [ɔɪz] are 'stunning'; 0:42:29 well I'll tell you what I sho... I shovel and and dig left-handed and that is because I used to stoke a fire and I couldn't learn to do it [ɹəʔandɪd] else I should have to stood here at the other side [səɪd] of the wall so I learnt to shovel left-handed; 0:55:27 I mean he didn't realise [ɹiələɪz] I mean he di... he carried on and everybody used to say, "fancy calling your wife [wəɪf] the old bat" and it was a term of endearment and she accepted that because she knew what it was)*

fire, Ireland (0:42:29 *well I'll tell you what I sho... I shovel and and dig left-handed and that is because I used to stoke a fire [fəʔ] and I couldn't learn to do it right-handed else I should have to stood here at the other side of the wall so I learnt to shovel left-handed; 0:46:38 I think that I got it off of my mum 'brook' because I think that's what they call them in Ireland [ɹiələnd] (yeah) is 'brooks') my (0:03:16 *yeah, been Berkshire all my [mə] life; 0:03:37 yeah, I'm I'm 'knackered' but um because I've been brought up with my [mə] dad obviously I say 'cream crackered' as well; 0:07:37 um if I was with friends or maybe my mum and dad I would say that I was 'pissed off' but if it was with my [mə] nan and grandad I'd be 'fuming' or 'angry'; 0:47:12 no, we're going to go back to common now back to my [mə] 'sofa' in my [mɪ] 'sitting room'; 1:10:48 if I'm going out at the weekend and I'm staying over at mates and out clubbing and whatever, you know, "I'll grab my [mɪ] gear so I can stay over" you know, and to them it's a bag full of clothes)**

CHOICE

[ɔɪ]

(0:02:02 *she tended to get her words muddled up and come out with some sayings that were a bit choice [tʃɔɪs] and not repeatable; 0:06:10 I wouldn't say it offends me but I certainly on the sort of radio and on the on the telly it annoys [ənɔɪz] me if there's too much of it in the programme; 1:08:57 again that's like the female one if male it would depend on their circumstances I'd use 'boyfriend' [bɔɪfɹend] 'fiancé' or 'husband')*

MOUTH[aʊ > ɛɪ ~ ɛɪ ~ ɛʊ]¹³

(0:02:18 *yeah, when I was about [əbaʊʔ] seven running through the back garden um playing with my cousins actually just shouted [ʃaʊʔɪd] out [aʊʔ] I was knackered um and I got told off by my aunty I got very severely reprimanded for swearing; 0:41:17 if you're out [ɛɪʔ] in the pub and somebody that don't normally buy a round [ɹaɪnd] comes up and they got a wad of notes and say, "oh you're feeling flush tonight" you know, he's pushing the boat out [ɛʊʔ]; 0:47:26 when I was growing up it was always the 'couch' [kɛɪtʃ]; 0:55:05 a chap from Kent used to call his wife 'the old bat' now [nɛɪ] when now [nɛɪ] now [nɛɪ] when that first came up in a meeting, you know, when there was about [əbeɪʔ] hundred people in the room, "oh" 'cause she's a nice nice girl, you know; 0:58:37 you don't sort of give it any thought but I remember shouting [ʃɛɪʔɪn] at him one day down [dɛɪn] in town [tɛɪn] shouting [ʃɛɪʔɪn] down [dɛɪn] the road to him when he we were going this way and he was going that way, you know, when we were, "ducky" and some girls turned round [ɹɛɪnd] quite quite abusive they were; 1:11:24 if I'm having a girly night out [aʊʔ] with the girls and we see this bloke and he's got, like, a rare pair of trousers [tɹaʊzəz] you go, "ha ha, look at his strides they're really crap" [...] or you, you know, something that you'd take the mickey with you wouldn't call them 'trousers' [tɹaʊzəz] his 'slacks' or something)*

our, shower (0:11:12 *that's funny, isn't it, (yeah) you know, 'cause that always was it, wasn't it, (yeah, yeah) you know, in our [ɛɪ] day in my school days it always was 'hookey'; 0:13:16 when we're when we're talking about our [ɑɪ] old school days we all do say different things for, you know, but that's my main one 'skiverlitis' I think is a good one; 0:14:15 go and have a shower [ʃaʊə] come*

¹³ Daniel and Donna consistently use [aʊ]; Michael varies between [aʊ ~ ɛɪ > ɛɪ ~ ɛʊ]; Sydney varies between [ɛɪ > ɛɪ ~ ɛʊ].

down turn the telly on cup of tea paper and have a kip; 0:39:42 Daryl me Carla and Sally I don't think our [ɑ:] friends or anyone uses it it's just we're a bit of a weird lot sometimes; 0:43:08 ('to rain lightly?') it's a 'shower' [ʃaʊə])

NEAR [ɪ ~ ɪə]

(0:02:18 yeah, when I was about seven running through the back garden um playing with my cousins actually just shouted out I was knackered um and I got told off by my aunty I got very severely [səvɪ:lɪ] reprimanded for swearing; 0:33:06 at that time, you know, when we met the Americans during the war because there was loads of them at the camp at Tilehurst here [hɪə]; 0:39:42 Daryl me Carla and Sally I don't think our friends or anyone uses it it's just we're a [wɪ:ɪ ə] bit of a weird [wɪ:d] lot sometimes; 0:55:27 I mean he didn't realise I mean he di... he carried on and everybody used to say, "fancy calling your wife the old bat" and it was a term of endearment [ɪndɪəmən?] and she accepted that because she knew what it was; 1:10:12 ('clothes?') 'gear' [ɡɪ:] ('gear', [ɡɪə] isn't it funny how you put that as we..., yeah, 'gear' [ɡɪə] for me, yeah))

SQUARE [ɛ > ɛə]

(0:05:46 I'm not into swearing, [swɛ:ɪn] you see, that is why why we're a bit different, you know, because the main main thing I don't know why it doesn't bother me unduly but I just don't think it makes a lot; 0:09:03 I g... wear [wɛə] a green shirt like Daniel's got there [ðɛə] to work well summer and winter it's not very often I have a coat on; 0:33:33 and course the Am... the white Americans thought that we're c... thought it'd upset us if they started if the coloured blokes sat at the front of the bus 'cause in America they all had to sit at the back, didn't they, you you couldn't you couldn't wear [wɛə] that somehow; 1:03:15 you'd get these um sort of Americans who used to r... go about, didn't they, doing the sort of glass putting the windows in with the glass on their [ðɛ:ɪ] back and all that sort of caper, didn't they?; 1:11:24 if I'm having a girly night out with the girls and we see this bloke and he's got, like, a rare [ɹɛ:ɪ] pair of [pɛ:ɪ ə] trousers you go, "ha ha, look at his strides they're [ðɛ:ɪ] really crap" [...] or you, you know, something that you'd take the mickey with you wouldn't call them 'trousers' his 'slacks' or something)

NORTH-FORCE [ɔ:]

(0:33:06 at that time, you know, when we met the Americans during the war [wɔ:] because there was loads of them at the camp at Tilehurst here; 0:22:53 I mean everybody swore [swɔ:] but they only did it where it was acceptable and that was not with the in the hearing of other people, you know, particularly I would say women, (yeah) you know, because, you know, you were looked at differently in them days; 0:34:45 Tilehurst was about a quarter of [kwɔ:ʔə ə] the size it is now at least only a quarter of [kwɔ:ʔə ə] the size; 0:41:17 if you're out in the pub and somebody that don't normally [nɔ:məli] buy a round comes up and they got a wad of notes and say, "oh you're feeling flush tonight" you know, he's pushing the boat out; 0:52:00 yeah, he does um the old Portaloos [pɔ:ʔələ:z] (yeah) he runs a business comes in the shop, yeah; 1:03:15 you'd get these um sort of [sɔ:ʔəv] Americans who used to r... go about, didn't they, doing the sort of [sɔ:ʔəv] glass putting the windows in with the glass on their back and all that sort of [sɔ:ʔə] caper, didn't they?)

CURE [ɔ:]

(0:01:11 I would be sort of 'poorly' [pɔ:li] or 'under the weather'; 0:12:41 uh yeah, I don't know why we done it but when you look back at it now you think it's really quite immature [ɪməʔɔ:] but it's one of those things that stays with you forever)

during (0:33:06 at that time, you know, when we met the Americans during [dʒə:ɪn] the war because there was loads of them at the camp at Tilehurst here)

happy [i]

(0:08:15 no, 'cold's' easy [i:zi] it's 'freezing' (yeah) 'freezing' definitely [defənəʔli] (yeah) missing the 'G' off the end (yeah) obviously [ɒbviəsli] (yeah) 'cause you're just too lazy [læɪzi] to say it it's end it ends in an 'N' 'freezing'; 0:14:50 to me 'kip' 'doze' 'shut-eye' they're just the sort of things that you do when you're on the sofa in front of the telly [tɛli] on a Saturday afternoon and you're like, "oh, I'll just have five minutes"; 0:41:17 if you're out in the pub and somebody [səmbədi] that don't normally [nɔ:məli] buy a round comes up and they got a wad of notes and say, "oh you're feeling flush tonight" you know, he's pushing the boat out)

letter~comma [ə]

(0:01:11 I would be sort of 'poorly' or 'under the weather' [ʌndə ðə weðə]; 0:03:37 yeah, I'm I'm 'knackered' [nakəd] but um because I've been brought up with my dad obviously I say 'cream crackered' [kri:m kɹakəd] as well; 0:09:03 I g... wear a green shirt like Daniel's got there to work well summer [sʌmə] and winter [wɪntə] it's not very often I have a coat on; 0:12:41 uh yeah, I don't know why we done it but when you look back at it now you think it's really quite immature but it's one of those things that stays with you forever [fəʊəvə]; 0:29:39 they got past that just about, you know, but it was still a sigm... a very bad stigma [stigmə]; 0:35:28 'cause my sister [sɪstə] I got two sisters [sɪstəz] in Amer... and one of them used to live in North Carolina [nɔ:θ kaɪələɪnə]; 1:03:15 you'd get these um sort of Americans who used to r... go about, didn't they, doing the sort of glass putting the windows in with the glass on their back and all that sort of caper, [kæɪpə] didn't they?)

horses [ɪ]

(0:06:34 there are certain words that I wouldn't use or phrases [fɹeɪzɪz] um in front of my grandparents; 0:34:53 there was no sort of nothing there it was just like that I mean I mean even the colour, wasn't it, 'nigger-brown' there was colour nigger-brown, you see, and it was on the on the um shoe polishes [ʃu:pəliʃɪz] [...] and one of the colours is nigger up until quite recently; 1:08:57 again that's like the female one if male it would depend on their circumstances [sə:kəmstansɪz] I'd use 'boyfriend' 'fiancé' or 'husband')

startED [ɪ]

(0:02:18 yeah, when I was about seven running through the back garden um playing with my cousins actually just shouted out I was knackered um and I got told off by my aunty I got very severely reprimanded [ɹɪpɹəmə:ndɪd] for swearing; 0:42:29 well I'll tell you what I sho... I shovel and and dig left-handed [lɛftəndɪd] and that is because I used to stoke a fire and I couldn't learn to do it right-handed [raɪtəndɪd] else I should have to stood here at the other side of the wall so I learnt to shovel left-handed; 0:55:27 I mean he didn't realise I mean he di... he carried on and everybody used to say, "fancy calling your wife the old bat" and it was a term of endearment and she accepted [ɪksɛptɪd] that because she knew what it was)

mornING [ɪ > ŋ]

(0:01:41 well yeah, I'd use it um explaining [ɪkspləɪnɪŋ] to people that don't know about rhyming slang [ɹɪmɪŋ slɑŋ] you'd use it as an example it's quite a common one; 0:02:18 yeah, when I was about seven running [ɹʌnɪŋ] through the back garden um playing [plæɪɪŋ] with my cousins actually just shouted out I was knackered um and I got told off by my aunty I got very severely reprimanded for swearing [swɛ:ɪŋ]; 0:26:28 we used to say, "oh look at her she's in the pudding club" [pʊdŋ klʌb]; 1:11:24 if I'm having [hævɪŋ] a girly night out with the girls and we see this bloke and he's got, like, a rare pair of trousers you go, "ha ha, look at his strides they're really crap" [...] or you, you know, something [sʌmθɪŋ] that you'd take the mickey with you wouldn't call them 'trousers' his 'slacks' or something [sʌmθɪŋk])

VARIABLE RHOTICITY¹⁴

(0:01:11 *I would be sort of* [sɔ:ʔə] ‘poorly’ [pɔ:li] or ‘under the weather’ [ɔ:ɪ ʌndə ðə weðə]; 0:02:18 *yeah, when I was about seven running through the back garden* [bæk ɡɑ:dən] *um playing with my cousins actually just shouted out I was knackered* [nakəd] *um and I got told off by my aunty I got very severely* [səvɪ:li] *reprimanded for swearing*; 0:04:04 *yeah, I’m the ‘chuffed’ too and um and the ‘happy’ I’m ‘chuffed’ and ‘happy’ or* [ɔ:] *quite a normal* [nɔ:mət] *person* [pə:sən] *I think*; 0:09:03 *I g... wear* [weə] *a green shirt* [ʃə:ʔ] *like Daniel’s got there* [ðeə] *to work* [wə:k] *well summer* [sʌmə] *and winter* [wɪntə] *it’s not very often I have a coat on*; 0:14:15 *go and have a shower* [ʃaʊə] *come down turn* [tə:n] *the telly on cup of tea paper* [pæɪpə] *and have a kip*; 0:33:06 *at that time, you know, when we met the Americans during* [dʒə:ɪn] *the war* [wɔ:] *because there was loads of them at the camp at Tilehurst* [tɔɪləst] *here* [hɪə]; 0:36:17 *I think if you if you know them um and you’re* [jɔ:] *friends then it would be an acceptable terminology* [tə:mɪnɒlədʒi] *that’s my interpretation* [ɪntə:pɪətɛɪʃən] *of it*; 0:55:27 *I mean he didn’t realise I mean he di... he carried on and everybody used to say, “fancy calling your wife the old bat” and it was a term* [tə:m] *of endearment* [ɪndɪəmənt] *and she accepted that because she knew what it was*; 1:03:15 *you’d get these um sort of* [sɔ:ʔəv] *Americans who used to r... go about, didn’t they, doing the sort of* [sɔ:ʔəv] *glass putting the windows in with the glass on their* [ðe:ɪ] *back and all that sort of* [sɔ:ʔə] *caper,* [kæɪpə] *didn’t they?*; 1:11:24 *if I’m having a girly* [gə:li] *night out with the girls* [geɪz] *and we see this bloke and he’s got, like, a rare* [ɹe:] *pair of* [peɪə] *trousers* [traʊzəz] *you go, “ha ha, look at his strides they’re* [ðe:ɪ] *really crap” [...]* or [ɔ:] *you, you know, something that you’d take the mickey with you wouldn’t call them ‘trousers’* [traʊzəz] *his ‘slacks’ or* [ɔ:] *something*)

hyper-rhoticity (0:35:28 *’cause my sister I got two sisters in Amer... and one of them used to live in North Carolina* [nɔ:θ kəʊləɪnə])

PLOSIVES

T

frequent word final T-glottaling (e.g. 0:01:41 *well yeah, I’d use it* [ɪʔ] *um explaining to people that don’t know about rhyming slang you’d use it* [ɪʔ] *as an example it’s quite* [kwɔɪʔ] *a common one*; 0:03:37 *yeah, I’m I’m ‘knackered’ but um because I’ve been brought* [bɹɔɪʔ] *up with my dad obviously I say ‘cream crackered’ as well*; 0:05:46 *I’m not* [nɔʔ] *into swearing, you see, that* [ðəʔ] *is why why we’re a bit* [bɪʔ] *different,* [dɪfɪənt] *you know, because the main main thing I don’t know why it doesn’t bother me unduly but* [bəʔ] *I just don’t think it* [ɪʔ] *makes a lot* [lɔʔ]; 0:08:32 *’cause they often say to me, “well why are you freezing you haven’t* [avənʔ] *got* [gɔʔ] *a coat* [kəʊʔ] *on” you know, ’cause I ne... I hardly ever wear a coat* [kəʊʔ]; 0:12:41 *uh yeah, I don’t know why we done it* [ɪʔ] *but* [bəʔ] *when you look back at it* [ɪʔ] *now you think it’s really quite* [kwɔɪʔ] *immature but it’s one of those things that stays with you forever*; 0:16:20 *’playing’ I didn’t* [dɪdɪʔ] *look at it* [ɪʔ] *in the the way that you’ve looked at* [əʔ] *it* [ɪʔ] *at all*; 0:33:33 *and course the Am... the white* [wəɪʔ] *Americans thought* [θɔ:ʔ] *that* [ðəʔ] *we’re thought* [θɔ:ʔ] *we’d upset* [ʌpsɛʔ] *us if they started if the coloured blokes sat* [səʔ] *at* [əʔ] *the front* [fɹʌnt] *of the bus ’cause in America they all had to sit* [sɪʔ] *at* [əʔ] *the back, didn’t* [dɪdɪʔ] *they, you you couldn’t you couldn’t* [kʊdɪʔ] *wear that* [ðəʔ] *somehow*; 0:41:17 *if you’re out* [ɛɪʔ] *in the pub and somebody that don’t* [dəʊnt] *normally buy a round comes up and they got* [gɔʔ] *a wad of notes and say, “oh you’re feeling flush tonight”* [tənəɪʔ] *you know, he’s pushing the boat* [bəʊʔ] *out* [ɛʊʔ]; 0:55:27 *I mean he didn’t* [dɪdɪʔ] *realise I mean he di... he carried on and everybody used to say, “fancy calling your wife the old bat”*)

¹⁴ Daniel and Donna are consistently non-rhotic; Michael occasionally pronounces postvocalic R; Sydney frequently pronounces postvocalic R.

[ɔʊtɪd baʔ] and it [ɪʔ] was a term of endearment [ɪndɪəmənʔ] and she accepted that [ðəʔ] because she knew what it [ɪʔ] was)

frequent word medial and syllable initial T-glottaling (e.g.:03:57 *one of my little [lɪʔʊ] ones that I keep repeating [ɹəʔi:ʔɪn] all the time when I'm out and about and something goes right, "I'm chuffed I'm chuffed to bits"; 0:08:32 'cause they often say to me, [sæɪ ʔə mi:] "well why are you freezing you haven't got a coat on" you know, 'cause I ne... I hardly ever wear a coat; 0:09:58 (like 'sweaty Betty' um) 'dirty [də:ʔi] Gertie' [gə:ʔi] (what's that?) ('dirty Gertie?') yeah, 'dirty [də:ʔi] Gertie [gə:ʔi] from number thirty' [θə:ʔi] wasn't that Basil Brush?¹⁰; 0:14:50 to me 'kip' 'doze' 'shut-eye' they're just the sort of things that you do when you're on the sofa in front of the telly on a Saturday [səʔədi] afternoon and you're like, "oh, I'll just have five minutes"; 0:23:56 (um 'unattractive?') well it's got to [gʊʔə] be 'minger', ain't it?; 0:30:03 but for me there is an element of jealousy there as well so I might refer to an 'attractive' lady as a 'bitch' because she's prettier [pɹɪʔiə] than what I am and I don't like it; 0:27:44 and it was like calling a 'tramp' a 'bum', you see, isn't it, that's American, (yeah) you see, and they had a little [lɪʔʊ] book or something that told them all the words they should be careful with 'bum' was one of them; 0:32:24 you just have to be politically correct, [pəɪlɪʔɪkli kəʔekt] don't you, around round this issue I think; 0:34:45 Tilehurst was about a quarter of [kwɔ:ʔə ə] the size it is now at least only a quarter of [kwɔ:ʔə ə] the size; 0:47:39 (to me 'couch' is American word for 'sofa') yeah (I don't) or something that you lay on when you're seeing your uh (the doctor, yeah) psychotherapist or whatever it is [wʊʔɛvəɪ ɪʔ ɪz]; 0:48:14 yeah, well they've got it all too easy today [ʔədæɪ] Sid, ain't they, they didn't have to rough it; 0:55:05 a chap from Kent used to call his wife 'the old bat' now when now now when that first came up in a meeting, [mi:ʔɪn] you know, when there was about hundred people in the room, "oh" 'cause she's a nice nice girl, you know; 0:58:37 you don't sort of give it any thought but I remember shouting [ʃɪɪʔɪn] at him one day down in town shouting [ʃɪɪʔɪn] down the road to him when he we were going this way and he was going that way, you know, when we were, "ducky" and some girls turned round quite quite abusive they were; 1:03:15 you'd get these um sort of Americans who used to r... go about, didn't they, doing the sort of glass putting [pʊʔɪn] the windows in with the glass on their back and all that sort of caper, didn't they?; 1:04:47 from what they're asking 'the word for something whose name you've forgotten' [fəʔgʊʔŋ] it didn't say anything about a person so 'thingy' is covers the whole lot, doesn't it? (yeah))*

T-voicing (0:16:20 'playing' I didn't look at [əd] it in the the way that you've looked at it at all; 0:36:31 they would assume that [ðəd] it is a racist comment (yeah) but if you if you were friends with them um then it normally is acceptable to use it; 0:46:38 I think that I got [gʊd] it off of my mum 'brook' because I think that's what they call them in Ireland (yeah) is 'brooks'; 0:48:14 yeah, well they've got [gʊd] it all too easy today Sid, ain't they, they didn't have to rough it; 0:55:27 I mean he didn't realise I mean he di... he carried on and everybody used to say, "fancy calling your wife the old bat" and it was a term of endearment and she accepted that because she knew what [wʊd] it was)

P, T, K

glottal reinforcement of P, T, K (0:04:04 yeah, I'm the 'chuffed' too and um and the 'happy' [həʔɪ] I'm 'chuffed' and 'happy' [həʔɪ] or quite a normal person I think; 0:05:46 I'm not into [ɪnʔə] swearing, you see, that is why why we're a bit different, you know, because the main main thing I don't know why it doesn't bother me unduly but I just don't think it makes a lot; 0:09:03 I g... wear a green shirt like Daniel's got there to work well summer and winter [wɪnʔə] it's not very often I have a coat on; 0:25:11 well no, I probably wouldn't use it for a man I don't know (would you use 'munter' though?) no, I wouldn't use 'munter' either or [mʌnʔə i:ðə ɔ:] 'back end of a bus' they're all to describe women; 0:31:56 I mean we always had the sort of 'nuthouse' up at uh Moultsford, didn't we, as they called it (yeah, yeah) but I mean it was another thing you you sort of worked your way round all the time, you

know, when you were talking [tɔ:ʔɪŋ] about it; 0:30:57 ('fit' it's like) no (it don't it doesn't mean nothing to me there are other words that you can say that say a lot more) oh you old romantic, [ɹəʊmənʔɪk] Donna (yeah); 0:31:10 ('insane'?) 'mental' [mɛnʔʊ] "he's well mental" [mɛnʔʊ] [...] ('mental [mɛnʔʊ] mental [mɛnʔʊ] chicken oriental' [ɔ:ɹiɛnʔʊ]); 0:54:38 I've assumed with 'female partner', you see, that we're not talking particularly [pəʔɪʔli] uh about married people)

NASALS

NG

frequent NG-fronting (e.g. 0:05:46 I'm not into swearing, [swɛ:ɹɪŋ] you see, that is why why we're a bit different, you know, because the main main thing I don't know why it doesn't bother me unduly but I just don't think it makes a lot; 0:08:15 no, 'cold's' easy it's 'freezing' [fɹi:zɪŋ] (yeah) 'freezing' [fɹi:zɪŋ] definitely (yeah) missing [mɪsɪŋ] the 'G' off the end (yeah) obviously (yeah) 'cause you're just too lazy to say it it's end it ends in an 'N' 'freezing' [fɹi:zɪŋ]; 0:41:17 if you're out in the pub and somebody that don't normally buy a round comes up and they got a wad of notes and say, "oh you're feeling [fi:ɪŋ] flush tonight" you know, he's pushing [pʊʃɪŋ] the boat out; 0:55:05 a chap from Kent used to call his wife 'the old bat' now when now now when that first came up in a meeting, [mi:ʔɪŋ] you know, when there was about hundred people in the room, "oh" 'cause she's a nice nice girl, you know; 1:11:24 if I'm having [avɪŋ] a girly night out with the girls and we see this bloke and he's got, like, a rare pair of trousers you go, "ha ha, look at his strides they're really crap" [...] or you, you know, something [sʌmθɪŋ] that you'd take the mickey with you wouldn't call them 'trousers' his 'slacks' or something)

<-thing> with NK (0:03:57 one of my little ones that I keep repeating all the time when I'm out and about and something [sʌɪŋk] goes right, "I'm chuffed I'm chuffed to bits"; 0:04:19 if someone says to me, "oh, I've got done so-and-so" or, "I've won something" [sʌmɪŋk] I say, "oh, I'm over the moon good luck to you," you know, "fair play"; 1:11:24 if I'm having a girly night out with the girls and we see this bloke and he's got, like, a rare pair of trousers you go, "ha ha, look at his strides they're really crap" [...] or you, you know, something that you'd take the mickey with you wouldn't call them 'trousers' his 'slacks' or something [sʌmθɪŋk])

N

frequent syllabic N with nasal release (e.g. 0:06:10 I wouldn't [wʊdŋʔ] say it offends me but I certainly on the sort of radio and on the on the telly it annoys me if there's too much of it in the programme; 0:06:54 as I've got older I can get away with more um but when I was younger I'd say no I wouldn't've [wʊdŋʔəv] dared used any of the words; 0:08:32 'cause they often [pʊftŋ] say to me, "well why are you freezing you haven't got a coat on" you know, 'cause I ne... I hardly ever wear a coat; 0:16:20 'playing' I didn't [dɪdŋʔ] look at it in the the way that you've looked at it at all; 0:17:27 you know, I always went [wɛn] out to compete whether you won or whether you didn't [dɪdŋʔ] I didn't [dɪdŋ] like losing but you go out and compete, don't you, you do your best; 0:18:06 one word from my wife and you can f... you know now which way do you want [wʊŋ] it? (power of a woman) (you're a brave man it's only 'cause she's not sat in in here) I've told her I told her in front, didn't [dɪdŋ] I? (yeah) didn't [dɪdŋ] I? [...] one word I tell you; 0:22:21 (it wasn't as acceptable in my day, you know, as it is today) than it is today, no no, you didn't, [dɪdŋʔ] did you, you didn't [dɪdŋʔ] normally you didn't [dɪdŋʔ] normally swear in in public; 0:25:11 well no, I probably wouldn't [wʊdŋʔ] use it for a man I don't know (would you use 'munter' though?) no, I wouldn't use 'munter' either or 'back end of a bus' they're all to describe women; 0:33:33 and course the Am... the white Americans thought that we're thought we'd upset us if they started if the coloured blokes sat at the front of the bus 'cause in America they all had to sit at the back, didn't [dɪdŋʔ])

they, you you couldn't [kʊdnt] you couldn't [kʊdnt?] wear that somehow; 0:51:40 the ones down the bottom of the garden [gɑ:dŋ] (yeah) because they were used to be in the bottom of the garden, [gɑ:dŋ] didn't they, you know (yeah) when you in in the old days and that sort of thing; 0:55:27 I mean he didn't [dɪdnt?] realise I mean he di... he carried on and everybody used to say, "fancy calling your wife the old bat" and it was a term of endearment and she accepted that because she knew what it was; 1:03:24 and uh just, you know, go round fixing windows (yeah) and just have a load of it stacked on their back and a sort of wooden [wʊdŋ] frame to go over their shoulders like rucksack and had all the gear with them to put windows in)

syllabic N with epenthetic schwa (0:02:18 yeah, when I was about seven running through the back garden [gɑ:dən] um playing with my cousins actually just shouted out I was knackered um and I got told off by my aunty I got very severely reprimanded for swearing; 0:09:03 I g... wear a green shirt like Daniel's got there to work well summer and winter it's not very often [ɒftən] I have a coat on; 0:09:20 'chilly' as well but more often [ɒftən] than not 'freezing'; 0:25:11 well no, I probably wouldn't use it for a man I don't know (would you use 'munter' though?) no, I wouldn't [wʊdən?] use 'munter' either or 'back end of a bus' they're all to describe women; 0:28:25 well I don't think it was particularly but I mean there's quite often, [ɒftən] you know, they would much prefer to say, "I'm expecting" or, you know; 0:37:44 I did have a male friend a black male friend and he he'd say, "it's all right you can call me nigger" and I'd be like, "no, but I ca... I can't I can't do it" and I ju... I just wouldn't [wʊdən?])

FRICATIVES

H

frequent H-dropping (e.g. 0:08:32 'cause they often say to me, "well why are you freezing you haven't got a coat on" you know, 'cause I ne... I hardly [ɑ:dli] ever wear a coat; 0:11:12 that's funny, isn't it, (yeah) you know, 'cause that always was it, wasn't it, (yeah, yeah) you know, in our day in my school days it always was 'hookey' [ʊki]; 0:33:51 and the Americans embarrassed them that the blacks were behaving [bɪ'æɪvɪŋ] like they were didn't bother anybody here [ɪə]; 0:42:29 well I'll tell you what I sho... I shovel and and dig left-handed [lɛftandɪd] and that is because I used to stoke a fire and I couldn't learn to do it right-handed [raɪtandɪd] else I should have to stood here [ɪə] at the other side of the wall so I learnt to shovel left-handed [lɛftandɪd]; 0:55:05 a chap from Kent used to call his wife 'the old bat' now when now when that first came up in a meeting, you know, when there was about hundred [hʌndrəd] people in the room, "oh" 'cause she's a nice nice girl, you know; 1:04:40 'thingy' and then you'd try and give some description, (yeah) "you know with the hair and [ɛ:ɪ əŋ] and the jacket thingy you know who [ɜ:ɪ] he is" (yeah); 1:04:47 from what they're asking 'the word for something whose name you've forgotten' it didn't say anything about a person so 'thingy' is covers the whole [ɔʊt] lot, doesn't it? (yeah); 1:08:57 again that's like the female one if male it would depend on their circumstances I'd use 'boyfriend' 'fiancé' or 'husband' [ʌzbənd])

TH

frequent TH-fronting¹⁵ (e.g. 0:02:18 yeah, when I was about seven running through [fɪtɪ:] the back garden um playing with my cousins actually just shouted out I was knackered um and I got told off by my aunty I got very severely reprimanded for swearing; 0:02:36 yeah, can quite vividly remember getting told off for that I didn't use it for some months [mʌŋθs] after that well certainly not in the presence of adults anyway; 0:15:15 couldn't think [fɪŋk] of anything [ɛnɪfɪŋ] else other [ʌvə] than 'play'; 0:36:31 they would assume that it is a racist comment (yeah) but if you if you were friends with [wɪv] them um then it

¹⁵ All tokens supplied by Daniel.

normally is acceptable to use it; 0:06:54 as I've got older I can get away with [wɪv] more um but when I was younger I'd say no I wouldn't've dared used any of the words; 0:12:03 Donna and I went to different schools although [ɔ:ðəʊ] we're they're quite close together [təgeɪvə] Denefield and Little Heath [lɪʔəθi:f] and we used the schools I think [θɪŋk] as well tend to have their own phrases and sayings (yeah); 1:05:55 wh... when I was living in Lincoln they s... tend to use 'grandad' for one side of the family and 'grandpa' for the other [ʌvə] side of the family)

LIQUIDS

R

approximant R (0:02:18 yeah, when I was about seven running [ʌnɪŋ] through [fɪt:] the back garden um playing with my cousins actually just shouted out I was knackered um and I got told off by my aunty I got very severely reprimanded [ɪɪpɪmə:ndɪd] for swearing [swɛɪɪŋ]; 0:12:41 uh yeah, I don't know why we done it but when you look back at it now you think it's really [ɪɪli] quite immature but it's one of those things that stays with you forever [fəɪvə]; 0:30:03 but for me there is [ðɛɪ ɪz] an element of jealousy there as [ðɛɪ əz] well so I might refer [ɪfə:] to an 'attractive' [ətɪktɪv] lady as a 'bitch' because she's prettier [pɪtɪə] than what I am and I don't like [lɔɪk] it; 0:55:27 I mean he didn't realise [ɪələɪz] I mean he di... he carried [kæɪd] on and everybody [ɛvɪbɒdi] used to say, "fancy calling your wife the old bat" and it was a term of endearment and she accepted that because she knew what it was)

L

clear onset L (0:30:03 but for me there is an element [ɛləmən?] of jealousy [dʒeləsi] there as well so I might refer to an 'attractive' lady [lɛɪdi] as a 'bitch' because she's prettier than what I am and I don't like [lɔɪk] it; 0:41:17 if you're out in the pub and somebody that don't normally buy a round comes up and they got a wad of notes and say, "oh you're feeling [fi:lɪŋ] flush [flʌʃ] tonight" you know, he's pushing the boat out; 0:44:52 it had a 'front room' which they didn't use and they had (yeah) loads [ləʊdz] of kids and that sort of thing and they didn't use that and then there was the the room at the middle 'kitchen' sort of thing and then there was a 'scullery' [skʌləɪ] out the back (yeah); 0:42:29 well I'll tell you what I sho... I shovel and and dig left-handed [lɛftændɪd] and that is because I used to stoke a fire and I couldn't learn [lɜ:n] to do it right-handed else I should have to stood here at the other side of the wall so I learnt [lɜ:n?] to shovel left-handed [lɛftændɪd])

dark coda L (0:42:29 well [wɛt] I'll [a+] tell [tɛ+] you what I sho... I shovel [ʃʌvət] and and dig left-handed and that is because I used to stoke a fire and I couldn't learn to do it right-handed else [ɛts] I should have to stood here at the other side of the wall [wɔ:t] so I learnt to shovel [ʃʌvət] left-handed; 0:55:05 a chap from Kent used to call [kɔ:t] his wife 'the old bat' [ɔʊtɪd bɑ?] now when now now when that first came up in a meeting, you know, when there was about hundred people [pi:p+] in the room, "oh" 'cause she's a nice nice girl, [gə:t] you know)

frequent L-vocalisation (e.g. 0:01:41 well yeah, I'd use it um explaining to people that don't know about rhyming slang you'd use it as an example [ɪgzɑ:mpʊ] it's quite a common one; 0:02:02 she tended to get her words muddled [mʌdʊd] up and come out with some sayings that were a bit choice and not repeatable [ɪəpi:ʔəbʊ]; 0:13:16 when we're when we're talking about our old [ɔʊd] school [sku:ʊ] days we all [ɔ:ʊ] do say different things for, you know, but that's my main one 'skiverlitis' I think is a good one; 0:31:10 ('insane?') 'mental' [mɛntɪʊ] "he's well [wɛʊ] mental" [mɛntɪʊ] [...] ('mental [mɛntɪʊ] mental [mɛntɪʊ] chicken oriental' [ɔ:ɪɛntɪʊ]); 0:36:17 I think if you if you know them um and you're friends then it would be an acceptable [ɪksɛptəbʊ] terminology that's my interpretation of it)

syllabic L with epenthetic schwa (0:12:03 *Donna and I went to different schools although we're they're quite close together Denefield and Little Heath [lɪʔə+hɪ:f] and we used the schools I think as well tend to have their own phrases and sayings (yeah)*)

GLIDES

J

yod dropping with N (0:55:27 *I mean he didn't realise I mean he di... he carried on and everybody used to say, "fancy calling your wife the old bat" and it was a term of endearment and she accepted that because she knew [nu:] what it was)*

yod dropping with word medial s (0:54:38 *I've assumed [əsu:md] with 'female partner', you see, that we're not talking particularly uh about married people)*

yod coalescence (0:05:46 *I'm not into swearing, you see, that is why why we're a bit different, you know, because the main main thing I don't know why it doesn't bother me unduly [ʌndʒu:li] but I just don't think it makes a lot; 0:12:41 uh yeah, I don't know why we done it but when you look back at it now you think it's really quite immature [ɪmætʃɔ:] but it's one of those things that stays with you forever; 0:22:21 (it wasn't as acceptable in my day, you know, as it is today) than it is today, no no, you didn't, did you, [dɪdʒə] you didn't normally you didn't normally swear in in public; 0:32:24 you just have to be politically correct, don't you, around round this issue [ɪfʌ:] I think; 0:36:31 they would assume [əfʌ:m] that it is a racist comment (yeah) but if you if you were friends with them um then it normally is acceptable to use it)*

yod dropping – other (0:28:25 *well I don't think it was particularly [pətɪkəli] but I mean there's quite often, you know, they would much prefer to say, "I'm expecting" or, you know)*

ELISION

prepositions

of reduction (0:03:57 *one of [ə] my little ones that I keep repeating all the time when I'm out and about and something goes right, "I'm chuffed I'm chuffed to bits"; 0:06:10 I wouldn't say it offends me but I certainly on the sort of radio and on the on the telly it annoys me if there's too much of [ɔ] it in the programme; 0:11:26 you know but as the years have gone on and it's all it has turned to 'doing a bunk' "bu... let's bunk off of [ə] school"; 0:14:15 go and have a shower come down turn the telly on cup of [ə] tea paper and have a kip; 0:34:45 Tilehurst was about a quarter of [ə] the size it is now at least only a quarter of [ə] the size; 0:34:53 there was no sort of [ə] nothing there it was just like that I mean I mean even the colour, wasn't it, 'nigger-brown' there was colour nigger-brown, you see, and it was on the on the um shoe polishes [...] and one of [ə] the colours is nigger up until quite recently; 0:41:17 if you're out in the pub and somebody that don't normally buy a round comes up and they got a wad of [ə] notes and say, "oh you're feeling flush tonight" you know, he's pushing the boat out; 0:43:14 yeah, I've got 'spitting' or 'spotting of [ə] rain'; 0:44:52 it had a 'front room' which they didn't use and they had (yeah) loads of [ə] kids and that sort of [ə] thing and they didn't use that and then there was the the room at the middle 'kitchen' sort of [ə] thing and then there was a 'scullery' out the back (yeah); 0:46:38 I think that I got it off of [ə] my mum 'brook' because I think that's what they call them in Ireland (yeah) is 'brooks'; 0:53:00 you used to st... come into walk into the kitchen or somewhere other at the window and it's pouring down of [ə] rain you'd say, "cor, that's stair-rodging out there"; 1:05:55 wh... when I was living in Lincoln they s... tend to use 'grandad' for one side of [ə] the family and 'grandpa' for the other side of [ə] the family; 1:11:24 if I'm having a girly night out with the girls and we see this bloke and he's got, like, a rare pair of [ə] trousers you go, "ha ha, look at his strides they're really crap" [...] or you, you*

know, something that you'd take the mickey with you wouldn't call them 'trousers' his 'slacks' or something)

with reduction (0:02:18 *yeah, when I was about seven running through the back garden um playing with [wɪ] my cousins actually just shouted out I was knackered um and I got told off by my aunty I got very severely reprimanded for swearing*; 0:02:44 *yeah, that's a quite a common one with [wɪ] me I put that one down, yeah, that's quite common usage or "I'm all in" you know, that's the two that I would use basically if I wasn't feeling well, you know*)

negation

frequent secondary contraction (e.g. 0:02:36 *yeah, can quite vividly remember getting told off for that I didn't [dɪnʔ] use it for some months after that well certainly not in the presence of adults anyway*; 0:09:58 *(like 'sweaty Betty' um) 'dirty Gertie' (what's that?) ('dirty Gertie?') yeah, 'dirty Gertie from number thirty' wasn't [wənʔ] that Basil Brush?¹⁰*; 0:15:15 *couldn't [kənʔ] think of anything else other than 'play'*; 0:24:07 *I mean it's a T it's comes directly from TV, doesn't it, [dʌnɪʔ] you hear it it's the in-word and straightaway everybody latches on to it it's the word of the moment*; 0:39:10 *that's quite common, isn't it, [ɪnɪʔ] quite a common one 'strop' (yeah, 'throwing a strop')*; 0:43:50 *'lounge' sounds a bit posh, doesn't it? [dʌnɪʔ]*; 0:48:14 *yeah, well they've got it all too easy today Sid, ain't they, they didn't [dɪn] have to rough it*; 0:51:19 *I think it's a kind another one of these words that you don't want to use, isn't it, [ɪnɪʔ] 'toilet'*; 1:03:15 *you'd get these um sort of Americans who used to r... go about, didn't [dɪnʔ] they, doing the sort of glass putting the windows in with the glass on their back and all that sort of caper, didn't [dɪnʔ] they?*; 1:04:47 *from what they're asking 'the word for something whose name you've forgotten' it didn't [dɪnʔ] say anything about a person so 'thingy' is covers the whole lot, doesn't it? [dʌnɪʔ] (yeah)*; 1:09:32 *your nan wouldn't [wʊnʔ] wouldn't [wʊnʔ] wear 'grandmother', would she? (no) it's too old*)

simplification

frequent word final consonant cluster reduction (e.g. 0:07:20 *I just get 'cross' and have my say and that's [ðas] it*; 0:11:12 *that's funny, isn't it, [ɪdɪʔ] (yeah) you know, 'cause that always was it, wasn't it, [wɒdɪʔ] (yeah, yeah) you know, in our day in my school days it always was 'hookey'*; 0:17:27 *you know, I always went [wɛn] out to compete whether you won or whether you didn't I didn't [dɪdɪ] like losing but you go out and compete, don't you, you do your best*; 0:18:06 *one word from my wife and you can f... you know now which way do you want [wɒn] it? (power of a woman) (you're a brave man it's only 'cause she's not sat in in here) I've told her I told her in front, didn't [dɪdɪ] I? (yeah) didn't [dɪdɪ] I? [...] one word I tell you*; 0:20:20 *'cause 'battered' is again it's fish and chip shop well I mean it's the old (yeah, slop it in and in you go) in the fish in the in the fryer, ain't it? [ənɪʔ]*; 0:23:56 *(um 'unattractive?') well it's got to be 'minger', ain't it? [ɪnɪʔ]*; 0:24:07 *I mean it's [ɪs] a T it's [ɪs] comes directly from TV, doesn't it, [dʌnɪʔ] you hear it it's the in-word and straightaway everybody latches on to it it's the word of the moment*; 0:27:44 *and it was like calling a 'tramp' a 'bum', you see, isn't it, [ɪdɪʔ] that's American, (yeah) you see, and they had a little book or something that told them all the words they should be careful with 'bum' was one of them*; 0:34:53 *there was no sort of nothing there it was just like that I mean I mean even the colour, wasn't it, [wɒdɪʔ] 'nigger-brown' there was colour nigger-brown, you see, and it was on the on the um shoe polishes [...] and one of the colours is nigger up until quite recently*; 0:39:10 *that's quite common, isn't it, [ɪnɪʔ] quite a common one 'strop' (yeah, 'throwing a strop')*; 0:43:50 *'lounge' sounds a bit posh, doesn't it? [dʌnɪʔ]*; 0:47:34 *(is it a 'couch' that's only got one end to it?) yeah, one arm at one end, isn't it? [ɪzɪʔ]*; 0:48:14 *yeah, well they've got it all too easy today Sid, ain't they, they didn't [dɪn] have to rough it*; 0:51:00 *it's not here, is it, don't [dʌn] have 'restrooms' here, do we? (no)*; 0:51:19 *I think it's a kind another one of these words that you don't want to [wɒnə] use, isn't it, [ɪnɪʔ] 'toilet'*;

0:51:31 *that's almost sounds a Western term, doesn't it, [dʌdɪŋ?] out in the out in the outback; 1:00:10 I think again it was slang, wasn't it, [wɒdɪŋ?] 'spiv'; 1:04:47 from what they're asking 'the word for something whose name you've forgotten' it didn't say anything about a person so 'thingy' is covers the whole lot, doesn't it? [dʌŋɪŋ?] (yeah); 1:10:48 if I'm going out at the weekend and I'm staying over at mates and out clubbing and whatever, you know, "I'll grab my gear so I can stay over" you know, and to them it's a bag full of clothes [kləʊz]*

word medial consonant cluster reduction (0:03:57 *one of my little ones that I keep repeating all the time when I'm out and about and something [sʌŋɪk] goes right, "I'm chuffed I'm chuffed to bits"; 0:04:19 if someone says to me, "oh, I've got done so-and-so" or, "I've won something" [sʌmɪŋk] I say, "oh, I'm over the moon good luck to you," you know, "fair play"; 0:21:35 it wasn't used, you know, as I say we'd use to say 'Brahms and Liszt' although it meant the same thing it's something [sʌŋɪ] different to saying 'pissed', you know; 0:27:44 and it was like calling a 'tramp' a 'bum', you see, isn't it, that's American, (yeah) you see, and they had a little book or something [sʌmɪŋ] that told them all the words they should be careful with 'bum' was one of them*)

word initial syllable reduction (0:27:23 *until the Americans [ðə meɪəkənz] came over here I mean 'bloody' was always a swear-word; 0:28:04 I suppose anything sexual you never spoke them (no) except [sept] in a whisper sort of style; 0:33:33 and course the Am... [ði:m] the white Americans [wəɪt meɪəkənz] thought that we're c... thought it'd upset us if they started if the coloured blokes sat at the front of the bus 'cause in America they all had to sit at the back, didn't they, you you couldn't you couldn't wear that somehow; 0:51:19 I think it's a kind another [nʌðə] one of these words that you don't want to use, isn't it, 'toilet'; 1:08:57 again [gæɪn] that's like the female one if male it would depend on their circumstances I'd use 'boyfriend' 'fiancé' or 'husband')*

syllable deletion (0:22:53 *I mean everybody swore but they only did it where it was acceptable and that was not with the in the hearing of other people, you know, particularly [pəʊtɪkʌli] I would say women, (yeah) you know, because, you know, you were looked at differently in them days; 0:28:04 I suppose [spouz] anything sexual you never spoke them (no) except in a whisper sort of style; 0:28:25 well I don't think it was particularly [pəʊtɪkəli] but I mean there's quite often, you know, they would much prefer to say, "I'm expecting" or, you know; 0:54:38 I've assumed with 'female partner', you see, that we're not talking particularly [pəʊtɪkʌli] uh about married people; 1:05:55 wh... when I was living in Lincoln they s... tend to use 'grandad' for one side of the family [famli] and 'grandpa' for the other side of the family [famli]*)

L-deletion (0:12:03 *Donna and I went to different schools although [ɔ:ðəʊ] we're they're quite close together Denefield and Little Heath and we used the schools I think as well tend to have their own phrases and sayings (yeah); 0:31:56 I mean we always [ɔ:wεɪz] had the sort of 'nuthouse' up at uh Moultsford, didn't we, as they called it (yeah, yeah) but I mean it was another thing you you sort of worked your way round all the time, you know, when you were talking about it; 0:34:45 Tilehurst was about a quarter of the size it is now at least only [əʊni] a quarter of the size; 0:47:34 is it a 'couch' that's only [əʊni] got one end to it? (yeah, one arm at one end, isn't it?); 1:02:39 yeah, I would I could only [əʊni] think that it would mean meant a 'tool-box'; 1:11:48 I always [ɔ:wəz] thought 'slacks' were a man's I never would've thought they were 'women's trousers')*

frequent TH-deletion with them (e.g. 0:04:46 *I tried to go back to my sort of era rather than today's era, you know, with sayings that we would use that's how I come up with some of them [əʊm]; 0:27:44 and it was like calling a 'tramp' a 'bum', you see, isn't it, that's American, (yeah) you see, and they had a little book or something that told them [əʊm] all the words they should be careful with 'bum' was one of them [əʊm]; 0:33:51 and the Americans embarrassed them [əʊm] that the blacks were behaving like they were*

didn't bother anybody here; 0:35:28 'cause my sister I got two sisters in Amer... and one of them [əm] used to live in North Carolina; 0:36:17 I think you if if you know them [əm] um and you're friends then it would be an acceptable terminology that's my interpretation of it; 0:36:31 they would assume that it is a racist comment (yeah) but if you if you were friends with them [əm] um then it normally is acceptable to use it; 0:36:47 and that is interesting because words that come up now that are being used that I find too I'm I mean 'shit's' one of them [əm] I find difficult to say; 0:46:38 I think that I got it off of my mum 'brook' because I think that's what they call them [əm] in Ireland (yeah) is 'brooks'; 1:05:37 because there's two of them [əm] in the premise well there's grandad and great-grandad)

v-deletion with have (0:31:30 *I thought you'd've [ju:ɪdə] come up with mine 'doolally' (well I well I did thought of it but I couldn't spell it); 0:45:54 I would've [wʊdə] used 'brook' when I was a youngster; 0:46:32 if it was a sort of little tiddly bit and it was sometimes there and sometimes not you might've [mæɪʔə] called it a 'brook'; 1:11:48 I always thought 'slacks' were a man's I never would've [wʊdə] thought they were 'women's trousers')*

LIAISON

frequent linking R (e.g. 0:01:11 *I would be sort of 'poorly' or 'under the weather' [ɔ:ɪ ʌndə ðə weðə]; 0:03:16 yeah, been Berkshire all [bə:kʃə ɔ:ɪ] my life; 0:08:32 'cause they often say to me, "well why are you freezing you haven't got a coat on" you know, 'cause I ne... I hardly ever wear a [weɪ ə] coat; 0:09:20 'chilly' as well but more often [mɔ:ɪ ɒftən] than not 'freezing'; 0:22:21 (it wasn't as acceptable in my day, you know, as it is today) than it is today, no no, you didn't, did you, you didn't normally you didn't normally swear in [swɛɪ ɪn] in public; 0:23:56 (um 'unattractive?') well it's got to be 'minger', ain't it? [mɪŋə ɪnɪʔ]; 0:24:07 I mean it's a T it's comes directly from TV, doesn't it, you hear it [ɪ:ɪ ɪʔ] it's the in-word and straightaway everybody latches on to it it's the word of the moment; 0:25:11 well no, I probably wouldn't use it for a [fə ə] man I don't know (would you use 'munter' though?) no, I wouldn't use 'munter' either or [mʌntʃə ɪ:ðə ɔ:ɪ] 'back end of a bus' they're all [ðə ɔ:ɪ] to describe women; 0:34:45 Tilehurst was about a quarter of [kwɔ:ɪʔə ə] the size it is now at least only a quarter of [kwɔ:ɪʔə ə] the size; 0:47:39 (to me 'couch' is American word for 'sofa') yeah (I don't) or something that you lay on when you're seeing your uh [jə ə] (the doctor, yeah) psychotherapist or whatever it is [wɒʔevən ɪʔ ɪz]; 1:04:40 'thingy' and then you'd try and give some description, (yeah) "you know with the hair and [ɛɪ ə] and the jacket thingy you know who he is" (yeah); 1:08:57 again that's like the female one if male it would depend on their circumstances I'd use 'boyfriend' 'fiancé' or 'husband' [ɔ:ɪ ʌzbənd]; 1:09:12 yeah, and I was 'other half' [ʌðə ɑ:f] (yeah) but I d... I was pretty f... feeble on that one; 1:11:24 if I'm having a girly night out with the girls and we see this bloke and he's got, like, a rare pair of [pɛɪ ə] trousers you go, "ha ha, look at his strides they're really crap" [...] or you, you know, something that you'd take the mickey with you wouldn't call them 'trousers' his 'slacks' or something)*

zero linking R (0:07:37 *um if I was with friends or maybe my mum and dad I would say that I was 'pissed off' but if it was with my nan and grandad I'd be 'fuming' or 'angry' [ɔ: ɑŋɡɪ])*

intrusive R (0:12:03 *Donna and [dɒnə ən] I went to different schools although we're they're quite close together Denefield and Little Heath and we used the schools I think as well tend to have their own phrases and sayings (yeah); 0:47:12 no, we're going to go back to common now back to my 'sofa' in my [səʊfə ɪm:ɪ] 'sitting room'; 0:48:56 (we call it the 'settee' the one we got in here, don't we?) well I call that the 'settee' but Pam and them said, "no, it's not it's a 'sofa'" I said, [səʊfə əɪ sɛd] "well to you it is," I said, "I've put 'settee' down here")*

SUBSTITUTION

negation

Z to D with negative (0:11:12 *that's funny, isn't it, [ɪdŋɪʔ] (yeah) you know, 'cause that always was it, wasn't it, [wɒdŋɪʔ] (yeah, yeah) you know, in our day in my school days it always was 'hookey'; 0:27:44 and it was like calling a 'tramp' a 'bum', you see, isn't it, [ɪdŋɪʔ] that's American, (yeah) you see, and they had a little book or something that told them all the words they should be careful with 'bum' was one of them; 0:28:32 years ago it was frowned upon if a young girl unmarried girl got pregnant, wasn't it, (that was, yeah oh yeah terrible) it was it was a, you know, (it was terrible) not so much the last twenty-five thirty years but going back to even when I was a teenager (yeah, yeah) it was looked upon as a, wasn't it, [wɒdŋɪʔ] you know; 0:34:53 there was no sort of nothing there it was just like that I mean I mean even the colour, wasn't it, [wɒdŋɪʔ] 'nigger-brown' there was colour nigger-brown, you see, and it was on the on the um shoe polishes [...] and one of the colours is nigger up until quite recently; 0:51:31 that's almost sounds a Western term, doesn't it, [dʌdŋɪʔ] out in the out in the outback; 1:00:10 I think again it was slang, wasn't it, [wɒdŋɪʔ] 'spiv')*

+/- VOICE

fricative voicing (0:02:44 *yeah, that's a quite a common one with me I put that one down, yeah, that's quite common usage [ju:zɪdʒ] or "I'm all in" you know, that's the two that I would use basically if I wasn't feeling well, you know; 0:33:33 and course the Am... the white Americans thought that we're c... thought it'd upset us if they started if the coloured blokes sat at the front of the bus 'cause in America they all had to sit at the back, didn't they, you you couldn't you couldn't wear that somehow [zʌmeɪ]*)

WEAK-STRONG CONTRAST

vowel reduction (0:09:58 *(like 'sweaty Betty' um) 'dirty Gertie' (what's that?) ('dirty Gertie?') yeah, 'dirty Gertie from number thirty' wasn't [wənʔ] that Basil Brush?¹⁰*)

vowel strengthening

word final vowel strengthening (0:17:12 *(but then if you're playing against someone you're competing, aren't you?) (yeah) regardless [ɪŋɡɑ:dɪs] of what you've been playing (regardless [ɪŋɡɑ:dɪs] of what you're doing); 0:52:00 yeah, he does um the old Portaloos (yeah) he runs a business [bɪznɪs] comes in the shop, yeah; 0:54:59 I've got 'spouse' or 'wife' or I've often called Pat 'the duchess' [dʌtʃɪs]*)

vowel strengthening – other (0:57:54 *I think that is a Lancashire [lʌŋkɪʃə] term 'love')*

LEXICALLY SPECIFIC VARIATION

again(st) (0:17:12 *but then if you're playing against [əɡæɪnst] someone you're competing, aren't you? (yeah) (regardless of what you've been playing) regardless of what you're doing; 0:20:20 'cause 'battered' is again [əɡɛn] it's fish and chip shop well I mean it's the old (yeah, slop it in and in you go) in the fish in the in the fryer, ain't it?; 1:00:10 I think again [əɡɛn] it was slang, wasn't it, 'spiv'; 1:08:57 again [ɡæɪn] that's like the female one if male it would depend on their circumstances I'd use 'boyfriend' 'fiancé' or 'husband')*

because (0:42:29 *well I'll tell you what I sho... I shovel and and dig left-handed and that is because [bɪkəz] I used to stoke a fire and I couldn't learn to do it right-handed else I should have to stood here at the other side of the wall so I learnt to shovel left-handed; 0:55:27 I mean he didn't realise I mean he di...*)

he carried on and everybody used to say, “fancy calling your wife the old bat” and it was a term of endearment and she accepted that because [bɪkəz] she knew what it was)

either (0:15:42 no, I’ve got nothing for that either so you’re either [əɪðə] I can’t think of anything it’s just, “shall we got out to play?” or, you know, “are we going to have a game?”; 0:25:11 well no, I probably wouldn’t use it for a man I don’t know (would you use ‘munter’ though?) no, I wouldn’t use ‘munter’ either or [mʌnɪʔəɪ ðəɪ ɔː] ‘back end of a bus’ they’re all to describe women)

Nike¹⁶ (1:02:27 but in saying that Nike’s [nɪks] Nike’s [nɪks] lasted it’s (well yeah) everybody wears Nike [nɪks] (Nike [nɪks] still) they don’t mind, do they?)

often (0:08:32 ‘cause they often [ɒftən] say to me, “well why are you freezing you haven’t got a coat on” you know, ‘cause I ne... I hardly ever wear a coat; 0:09:03 I g... wear a green shirt like Daniel’s got there to work well summer and winter it’s not very often [ɒftən] I have a coat on; 0:09:20 ‘chilly’ as well but more often [ɒftən] than not ‘freezing’; 0:28:25 well I don’t think it was particularly but I mean there’s quite often, [ɒftən] you know, they would much prefer to say, “I’m expecting” or, you know; 0:54:59 I’ve got ‘spouse’ or ‘wife’ or I’ve often [ɒftən] called Pat ‘the duchess’)

says (0:04:19 if someone says [seɪz] to me, “oh, I’ve got done so-and-so” or, “I’ve won something” I say, “oh, I’m over the moon good luck to you,” you know, “fair play”)

GRAMMAR

DETERMINERS

zero definite article (0:56:08 (I tend to use ‘little’un’ [...] you know, “how’s _ little’un?”)

zero indefinite article (0:55:05 a chap from Kent used to call his wife ‘the old bat’ now when now now when that first came up in a meeting, you know, when there was about _ hundred people in the room, “oh” ‘cause she’s a nice nice girl, you know)

demonstrative them (0:22:53 I mean everybody swore but they only did it where it was acceptable and that was not with the in the hearing of other people, you know, particularly I would say women, (yeah) you know, because, you know, you were looked at differently in them days; 0:48:56 (we call it the ‘settee’ the one we got in here, don’t we?) well I call that the ‘settee’ but Pam and them said, “no, it’s not it’s a ‘sofa’” I said, “well to you it is,” I said, “I’ve put ‘settee’ down here”; 1:13:32 to me she said ‘plimsolls’ “you need plimsolls for school” and you’d be going, “oh I don’t want them they’re rare [...] no, I ain’t wearing them they’re rare”)

PRONOUNS

them in coordinate subjects (0:48:56 (we call it the ‘settee’ the one we got in here, don’t we?) well I call that the ‘settee’ but Pam and them said, “no, it’s not it’s a ‘sofa’” I said, “well to you it is,” I said, “I’ve put ‘settee’ down here”)

possessive me (0:47:12 no, we’re gonna go back to common now back to my ‘sofa’ in me ‘sitting room’; 1:10:48 if I’m going out at the weekend and I’m staying over at mates and out clubbing and whatever, you know, “I’ll grab me gear so I can stay over” you know, and to them it’s a bag full of clothes)

relative that (0:01:41 well yeah, I’d use it um explaining to people that don’t know about rhyming slang you’d use it as an example it’s quite a common one; 0:41:17 if you’re out in the pub and somebody that

¹⁶ US sportswear manufacturer founded in 1964.

don't normally buy a round comes up and they got a wad of notes and say, "oh you're feeling flush tonight" you know, he's pushing the boat out)

zero relative (1:08:18 *be a lot of words we used we didn't use to use I should think, you know)*

VERBS

past

zero past (0:04:46 *I tried to go back to my sort of era rather than today's era, you know, with sayings that we would use that's how I come up with some of them; 0:29:03 and course when the soldiers come over picking up the sixteen and seventeen-year-old girls and the Americans all in their posh uniforms and, you know, you the other the sort of British soldiers and that sort of thing were a bit at loggerheads then, you know)*

generalisation of past participle (0:12:41 *uh yeah, I don't know why we done it but when you look back at it now you think it's really quite immature but it's one of those things that stays with you forever)*

be – was generalisation (1:12:02 *I think they was called 'slacks' but we always tr... treated 'slacks' as 'women's trousers')*

double past (0:06:54 *as I've got older I can get away with more um but when I was younger I'd say no I wouldnt've dared used any of the words)*

compounds

double conditional (0:42:29 *well I'll tell you what I sho... I shovel and and dig left-handed and that is because I used to stoke a fire and I couldn't learn to do it right-handed else I should have to stood here at the other side of the wall so I learnt to shovel left-handed)*

simple past with progressive meaning (0:18:06 *(one word from my wife and you can f... you know now which way do you want it?) (power of a woman) you're a brave man it's only 'cause she's not sat in in here (I've told her I told her in front, didn't I?) (yeah) (didn't I? [...] one word I tell you))*

double past with used to (0:21:35 *it wasn't used, you know, as I say we'd use to say 'Brahms and Liszt' although it meant the same thing it's something different to saying 'pissed', you know; 1:08:18 be a lot of words we used we didn't use to use I should think, you know)*

zero auxiliary have (0:35:28 *'cause my sister I _ got two sisters in Amer... and one of them used to live in North Carolina; 0:41:17 if you're out in the pub and somebody that don't normally buy a round comes up and they _ got a wad of notes and say, "oh you're feeling flush tonight" you know, he's pushing the boat out; 0:42:29 well I'll tell you what I sho... I shovel and and dig left-handed and that is because I used to stoke a fire and I couldn't learn to do it right-handed else I should have to _ stood here at the other side of the wall so I learnt to shovel left-handed; 0:48:56 we call it the 'settee' the one we _ got in here, don't we? (well I call that the 'settee' but Pam and them said, "no, it's not it's a 'sofa'" I said, "well to you it is," I said, "I've put 'settee' down here"))*

invariant there is~was (0:02:44 *yeah, that's a quite a common one with me I put that one down, yeah, that's quite common usage or "I'm all in" you know, that's the two that I would use basically if I wasn't feeling well, you know; 0:33:06 at that time, you know, when we met the Americans during the war because there was loads of them at the camp at Tilehurst here; 0:34:04 'cause there was no coloured people about I mean we had one in Tilehurst and we called him 'Darky'; 1:05:37 because there's two of them in the premise well there's grandad and great-grandad)*

NEGATION

multiple negation (0:30:57 *'fit' it's like (no) it don't it doesn't mean nothing to me there are other words that you can say that say a lot more (oh you old romantic, Donna) yeah; 0:31:53 it was another thing you never spoke about hardly)*

alternative negator (0:11:12 *that's funny, idn it, (yeah) you know, 'cause that always was it, wadn* it, (yeah, yeah) you know, in our day in my school days it always was 'hookey'*; 0:27:44 *and it was like calling a 'tramp' a 'bum', you see, idn it, that's American, (yeah) you see, and they had a little book or something that told them all the words they should be careful with 'bum' was one of them*; 0:28:32 *years ago it was frowned upon if a young girl unmarried girl got pregnant, wasn't it, (that was, yeah oh yeah terrible) it was it was a, you know, (it was terrible) not so much the last twenty-five thirty years but going back to even when I was a teenager (yeah, yeah) it was looked upon as a, wadn* it, you know*; 0:34:53 *there was no sort of nothing there it was just like that I mean I mean even the colour, wadn* it, 'nigger-brown' there was colour nigger-brown, you see, and it was on the on the um shoe polishes [...] and one of the colours is nigger up until quite recently*; 0:51:31 *that's almost sounds a Western term, dudn* it, out in the out in the outback*; 1:00:10 *I think again it was slang, wadn* it, 'spiv'*)

ain't for negative be (0:20:20 *'cause 'battered' is again it's fish and chip shop well I mean it's the old (yeah, slop it in and in you go) in the fish in the in the fryer, ain't it?*; 0:38:45 *you just go, "oh you're a right bloody mardy, ain't you, today?"*; 0:55:48 *but it was surprising you were just saying how different things are offensive, ain't they, you never call your wife 'the old bat' do you?*; 0:59:18 *no, you can't use the word 'chav' because they wear Burberry⁸ and Burberry ain't cheap (what do the Yanks call them?) but I totally agree with 'wannabe' (yeah, 'wannabe') ('studs')*; 1:13:32 *to me she said 'plimsolls' "you need plimsolls for school" and you'd be going, "oh I don't want them they're rare [...] no, I ain't wearing them they're rare"*)

ain't for negative have (0:23:59 0:23:56 *(um 'unattractive'?) well it's gotta be 'minger', ain't it?*¹⁷; 0:45:03 *(we still do refer to it as a 'front room' now do you, Daniel?) (no) (don't you?) (oh) well he ain't got a 'front room' it's a (I'm in a flat)*; 0:48:14 *yeah, well they've got it all too easy today Sid, ain't they, they didn't have to rough it)*

invariant don't (0:30:57 *'fit' it's like (no) it don't it doesn't mean nothing to me there are other words that you can say that say a lot more (oh you old romantic, Donna) yeah*; 0:41:17 *if you're out in the pub and somebody that don't normally buy a round comes up and they got a wad of notes and say, "oh you're feeling flush tonight" you know, he's pushing the boat out)*

PREPOSITIONS

deletion

zero of (0:29:03 *and _ course when the soldiers come over picking up the sixteen and seventeen-year-old girls and the Americans all in their posh uniforms and, you know, you the other the sort of British soldiers and that sort of thing were a bit at loggerheads then, you know)*

preposition deletion – other (0:44:52 *it had a 'front room' which they didn't use and they had (yeah) loads of kids and that sort of thing and they didn't use that and then there was the the room at the middle 'kitchen' sort of thing and then there was a 'scullery' out _ the back (yeah)*)

insertion

off of [= off] (0:11:26 *you know but as the years have gone on and it's all it has turned to 'doing a bunk' "bu... let's bunk off of school"*; 0:46:38 *I think that I got it off of my mum 'brook' because I think that's what they call them in Ireland (yeah) is 'brooks'*)

substitution

¹⁷ This could be interpreted as 'have-negation' with *ain't* or *innit* as an 'invariant tag'.

of [= with] (0:43:14 *yeah, I've got 'spitting' or 'spotting of rain'; 0:53:00 you used to st... come into walk into the kitchen or somewhere other at the window and it's pouring down of rain you'd say, "cor, that's stair-rodding out there"*)

off of [= from] (0:46:38 *I think that I got it off of my mum 'brook' because I think that's what they call them in Ireland (yeah) is 'brooks'*)

DISCOURSE

utterance final and that (1:07:53 *I've got a few black friends and that and it's like, "he's my spar"*)

utterance final you see (0:27:44 *and it was like calling a 'tramp' a 'bum', you see, idn it, that's American, (yeah) you see, and they had a little book or something that told them all the words they should be careful with 'bum' was one of them*)

utterance internal like (1:11:24 *if I'm having a girly night out with the girls and we see this bloke and he's got, like, a rare pair of trousers you go, "ha ha, look at his strides they're really crap" [...] or you, you know, something that you'd take the mickey with you wouldn't call them 'trousers' his 'slacks' or something*)

intensifier well (0:31:10 (*'insane'?*) *'mental' "he's well mental" [...] ('mental mental chicken oriental')*)

quotative like (0:14:50 *to me 'kip' 'doze' 'shut-eye' they're just the sort of things that you do when you're on the sofa in front of the telly on a Saturday afternoon and you're like, "oh, I'll just have five minutes"; 0:37:44 I did have a male friend a black male friend and he he'd say, "it's all right you can call me nigger" and I'd be like, "no, but I ca... I can't I can't do it" and I ju... I just wouldn't; 1:07:53 I've got a few black friends and that and it's like, "he's my spar"*)

quotative go (0:38:45 *you just go, "oh you're a right bloody mardy, ain't you, today?"; 1:13:32 to me she said 'plimsolls' "you need plimsolls for school" and you'd be going, "oh I don't want them they're rare [...] no, I ain't wearing them they're rare"*)

invariant tag (0:23:56 (*um 'unattractive'?*) *well it's gotta be 'minger', innit?*)¹⁷

otiose what (0:23:17 *it's just commonplace now to s.. to swear (yeah) and to use that sort of language no one thinks [...] and I think women can actually be worse than what men can be now; 0:30:03 but for me there is an element of jealousy there as well so I might refer to an 'attractive' lady as a 'bitch' because she's prettier than what I am and I don't like it*)

© Robinson, Herring, Gilbert

Voices of the UK, 2009-2012

A British Library project funded by The Leverhulme Trust